

מעשי ידי להתפאר: בגדרי מצות יישוב העולם

Maasei Iadai Lehitpaer: Acerca de la Mitzvá de la Sustentabilidad

לעולם יירשו ארץ, נצר מטעי, מעשי ידי להתפאר.

Por siempre habitarán esta tierra,
el resultado de Mi plantación, el trabajo de Mis manos
en el que reside Mi gloria².

(Isaías 60:21)

"ראה את מעשה הא-להים, כי מי יוכל לתקן את אשר עותו."

בשעה שברא הקדוש ברוך הוא את האדם הראשון,

נטלו והחזירו על כל אילני גן עדן ואמר לו:

ראה מעשי, כמה נאים ומשובחין הן.

וכל מה שבראתי, בשבילך בראתי.

תן דעתך שלא תקלקל ותחריב את עולמי,

שאם קלקלת, אין מי שיתקן אחריך.

“Considera la obra de Dios. ¿Quién puede enderezar lo que ha degradado?

Quando el Santo creó al primer humano,

Lo llevó por todos los árboles del Jardín del Edén

y le dijo: Mira cuán hermosas y maravillosas son Mis obras.

Todo lo que he creado, lo he creado para ti.

Ten cuidado de no arruinar y devastar Mi mundo,

porque si la arruinas, no hay quien la repare después de ti.

(Kohelet Rabá 7:13 sobre Kohelet 7:13)

שאלה (Sheelah: Consulta) –

En un mundo que enfrenta los desafíos urgentes del cambio climático y la degradación ambiental, ¿cómo debe vivir un judío? ¿Qué enseña y exige la Ley judía (Halajá) en materia de sustentabilidad?³

¹ Este párrafo de Shuljan Aruj trata sobre el uso de la tierra, poniéndolo como una cuestión de ishuv ha-aretz, aunque por lo tanto se refiere también al concepto de ishuv haolam, ya que se aplica en todas partes, no solo en Israel. Aunque es bastante específico, alude a problemas más amplios con los que nos relacionamos aquí.

² Las traducciones aquí presentes, tanto de las fuentes bíblicas como rabínicas, son de los autores.

³ El panorama de las preocupaciones ambientales en la actualidad es enorme. Abarca desde la eliminación de productos

תשובה (Teshuvá: Respuesta) – Ishuv Haolam

La primera misión de la humanidad al ser creada se describe de diversas formas en lo que se reconoce como dos historias de creación distintas. En Génesis 1:28 Dios crea a los humanos y dice:

פרו ורבו ומלאו את הארץ וכבשוה ורדו בדגת הים ובעוף השמים ובכל חיה הרומשת על הארץ.
Sed fecundos y multiplicaos. Llena el mundo y domínalo. Obtén el control sobre los peces del mar, las aves del cielo y todos los animales que vagan sobre la tierra.

Esto es descrito por nuestros sabios como יישובו של עולם (ishuvo shel olam), el habitar (o más ampliamente, el establecimiento) del mundo civilizado, un concepto basado en un verso de Isaías,

ד' בורא השמים הוא הא-להים, יוצר הארץ ועֶשָׂה. הוא כוננה, לא תהו בראה, לשבת יצרה.

El Señor que crea los cielos, él es Dios, El que forma la tierra y la hace, Él la prepara. Él no la creó para que fuera un caos, Él la formó para que fuera habitada. (Isaías 45:18)⁴

En la segunda versión de la creación, la misión principal se describe en Génesis 2:15.

ויקח ד' א-להים את האדם וינחהו בגן-עדן לעבדה ולשמרה.

Dios tomó al humano y lo colocó en el Jardín del Edén para trabajarlo y protegerlo.

Esto también, es decir, atender a la fecundidad de la tierra, se describe como יישובו של עולם (ishuvo

farmacéuticos hasta la eliminación de la cima de la montaña, desde la pintura con plomo hasta los fertilizantes agrícolas, desde los vertederos hasta la gestión de aguas pluviales. Ninguna teshuvá puede abordar la gama completa de estos problemas. Muchos de ellos relacionados con la contaminación y la degradación ambiental se incluyen en las categorías de nezikin/daños e hijlot shejenim/derechos de los vecinos. El enfoque de esta teshuvá, sin embargo, está en la “sustentabilidad”, que definimos como el comportamiento humano que gestiona los recursos de la tierra en armonía con la capacidad de carga de los ecosistemas de apoyo de la Tierra de una manera sana y justa para nosotros y las generaciones futuras. Más específicamente, la sustentabilidad se logra evitando o limitando severamente el consumo de energías no renovables; extraer y consumir energías renovables de una manera y en un plazo que permita la reposición/regeneración natural; minimizar y, en última instancia, eliminar los desechos a través de una economía circular; devolver al medio ambiente los detritos de nuestro consumo solo de una manera y a un ritmo que la tierra pueda absorber con seguridad; limitar las emisiones de gases de efecto invernadero para preservar y prolongar el clima de la era del Holoceno (los últimos 10.000 años en los que floreció toda la civilización humana).

⁴ Así, Mishná Gittin 4.5 (= Mishná Eduiot 1.13) - לא תהו בראה לשבת יצרה: לא נברא העולם אלא לפריה ורביה שנאמר: לא תהו בראה לשבת יצרה. (El mundo no fue creado sino para fructificar y multiplicar, como está escrito: “No lo creo para que fuera caos, sino que Él lo hizo para ser habitado”), y véase Rashi a levamot 62b que explica להיות עסוקים ביישובו של עולם (lashevet -- significa ocuparse del asentamiento [continuo] del mundo). Haciendo el mismo punto, utilizando Isaías 45:8, otro verso en ese mismo capítulo, lerushalmi Brajot 9.2 (= lerushalmi Taanit 1.3) dice: “אמר ר' לוי... 'ויפרו ישע' - זו פריה ורבייה... כי” (R. Levi dijo... “Que el crecimiento sea su salvación” – esto se refiere a la procreación... “Porque yo, el Señor, lo he creado” – es por eso que lo creé, para la fundación y establecimiento del mundo). Además, el concepto de ishuv shel olam abarca no sólo la procreación sino también el trabajo lucrativo y la lucha por el mejoramiento del mundo. La invalidación de los apostadores como testigos se basa en que no participan en un trabajo lucrativo, caracterizado como ishuv shel olam (Sanedrín 24b). O véase la Pesikta Zutarta (también conocida como Midrash Lekaj Tov) a Kohelet 1:16: (País que su rey es un villano, porque no se ocupan del mejoramiento del mundo (ishuvo shel olam)).

shel olam) en un midrash en Bereshit Rabah 13.1 hasta Génesis 2:5 y 2:9:

"כל שיח השדה טרם יהיה בארץ" -- הכא את אמר "וכל שיח השדה", ולהלן את אמר "ויצמח א-להים מן האדמה" -- א"ר חנינא: להלן לגן עדן וכאן לישובו של עולם.

“No todas las plantas del campo estaban aún sobre la tierra... [ya que Dios no había hecho llover sobre la tierra, y no había hombre para cultivarla]” – ¿Aquí dices “no todas las plantas del campo” y más adelante “Dios las hizo crecer de la tierra”? – Dijo R. Janina: El último verso se refiere al Jardín del Edén, el primero al establecimiento del mundo (ishuvo shel olam)⁵.

Así, en ambas historias, en diferentes maneras, la primera misión de la humanidad es hacer el mundo un lugar hospitalario para la humanidad. La pregunta es: ¿cómo? En Génesis Uno, la Tierra es una dádiva de vida siempre renovada con la que podemos ayudarnos⁶; en Génesis Dos, la Tierra es una compañera que responde y se ve profundamente afectada por nuestro contacto. Tenemos la tarea de cuidarla (leovda uleshomra)⁷ para que pueda cuidar de nosotros. Es ese versículo (Génesis 2:15) sobre el cuidado de las plantaciones de Dios sobre el que el midrash comenta en el epígrafe anterior de Kohelet Raba.

Esto, junto con la comprensión de que “la tierra es del Señor y todo lo que en ella hay” (Salmos 24:1 – ד' בחכמה יסד – “el Señor formó la tierra con sabiduría”) (Proverbios 3:19 – ד' בחכמה יסד – “el Señor formó la tierra con sabiduría”) (Proverbios 3:19 – ד' בחכמה יסד – “el Señor formó la tierra con sabiduría”), basta para fundamentar la preocupación judía básica de proteger la tierra y mantenerla. Esto es más que una declaración teológica.⁸

La protección de la tierra se presenta como un propósito básico, global y fundamental de la

⁵ El midrash aquí es oscuro y necesita alguna interpretación. Recordarás que en Génesis uno, Dios creó las plantas al tercer día, pero aquí, en el versículo 5, dice que no crecieron hasta que se creó un ser humano. Presumiblemente entonces, las plantas comenzarían a crecer con la creación de la humanidad y el inicio del ciclo de precipitaciones. Sin embargo, en el versículo 9, el versículo tiene a Dios plantando de nuevo. ¿Por qué? La respuesta de Janina es que el contexto del versículo 9 se trata exclusivamente de plantar los árboles del Jardín del Edén, mientras que las plantas generales a las que se hace referencia en el versículo 5, que crecen en otros lugares, estaban destinadas al funcionamiento adecuado del mundo, ishuv shel olam.

⁶ Lo que no significa que podemos vivir en el mundo con gula y abandono, como lo vemos más abajo, pero tampoco se nos da una responsabilidad explícita por su bienestar, ni que su realización depende de nosotros.

⁷ Al hablar de este versículo, Jeremy Benstein pregunta de manera conmovedora: "¿De qué exactamente debemos proteger o proteger el Jardín?" Y finalmente concluye "que la principal amenaza para el Jardín, y por extensión, al mundo, es precisamente el otro par de la díada: el cultivo, el trabajo humano". Como definición contemporánea de leovda uleshomra, sugiere "desarrollo sustentable". (The Way into Judaism and the Environment, Woodstock, VT: Jewish Lights. 2006. Pp. 48, 49)

⁸ Hablando de la sociedad que Israel formará, la Torá traduce esta creencia en expresiones rituales y legales. Las leyes de los primeros frutos, diezmos, pea, leket (Levítico 19:9-10), shija (Deuteronomio 24:19), shemita (Éxodo 23:10-11) y iovel (Levítico 25:11- 12) todas nos recuerdan que la tierra misma, así como lo que produce, pertenece a Dios y nosotros somos sólo los beneficiarios temporales. Incluso cuando se transfieren los derechos de propiedad, no es la tierra lo que se vende sino el derecho a trabajarla y cosecharla. Hasta el Jubileo. Como dice Levítico 25: 15-16: בְּמִסְפָּר שָׁנִים אַחַר : וְהָאָרֶץ לֹא תִמְכַּר לְצִמְתָּת כִּי-לִי הָאָרֶץ כִּי- : הַיּוֹבֵל תִּקְנֶה מֵאֵת עַמִּיתְךָ ... כִּי מִסְפָּר תְּבוּאֹת הוּא מִכֶּר לָךְ : (Comprará la tierra según los años hasta el jubileo... porue lo que te vende son las cosechas) Por lo tanto, el último empuje de esas leyes es: וְהָאָרֶץ לֹא תִמְכַּר לְצִמְתָּת כִּי-לִי הָאָרֶץ כִּי- : (la tierra no debe venderse a perpetuidad, porque la tierra es mía; son sólo forasteros y residentes conmigo) (Levítico 25:23). Aunque “tierra” en estos versículos se refiere solo a Eretz Israel, la tierra de Israel, el mensaje moral y práctico de estas leyes también se aplica a la diáspora. Como indicamos a continuación en el apéndice de la Agenda a Futuro, creemos que es hora de reevaluar los límites geográficos de estas leyes.

humanidad, tanto para el bienestar de la tierra misma como para el bienestar de la humanidad y de todas las criaturas que dependen de ella⁹. En conjunto, estas enseñanzas, y muchas más, crean una "ética de la tierra"¹⁰ que debería guiar las formas en que nos relacionamos con la misma¹¹.

Y, sin embargo, la Torá no es ajena a la degradación de la naturaleza causada por el comportamiento humano. Al principio, la Torá consideró la posibilidad de que la anarquía humana pudiera llevar a Dios a destruir la tierra con la historia del diluvio de Noé. Pero el pacto de Dios con Noé proporcionó la seguridad de que tal destrucción total no volvería a ocurrir por la mano de Dios. Aun así, nuestro mal comportamiento fue visto como un desencadenante que podría causar que la tierra se enfermara, se desequilibrara y funcionara peligrosamente, ya sea debido a la arrogancia (Faraón y las plagas en Éxodo), mala conducta sexual (Levítico 18) o idolatría (Deuteronomio 11). Lo que los antiguos no imaginaron, de hecho, no podrían haberlo imaginado, es que tales fuerzas destructivas afectarían no solo áreas o lugares geográficas pequeños, sino también los mecanismos operativos de todo el globo, interrumpiendo el flujo y los ciclos de la naturaleza¹², más allá de cualquier lapso de tiempo humano imaginable.

Si tal degradación ambiental a gran escala, incluida la pérdida total de especies, la interrupción de los ciclos hidrológicos, la contaminación y el calentamiento de la atmósfera, la ruptura de los contornos de la tierra y el final de su era del Holoceno de diez mil años hubiera ingresado alguna vez en el discurso rabínico, si alguna vez hubieran imaginado que las acciones de la raza humana podrían ser tan poderosas como para trastornar los sistemas geofísicos¹³ y todos los seres vivos, seguramente hubieran hablado en términos que habrían guiado más claramente nuestra correcta relación con la tierra .

Pero no previeron lo que ahora sabemos. Por lo tanto, depende de nosotros responder a nuestra condición crítica¹⁴.

⁹ Comentando el versículo *אדם נתן לבני אדם והארץ נתן לבני אדם* (Salmos 115:16 – “los cielos son de Dios, pero la tierra la dio a la humanidad”), Ibn Ezra describe al ser humano como el administrador de Dios en la tierra (*פקיד אלהים בארץ*). En el versículo *מגיד דבריו ליעקב* (Salmos 147: 19 - "Él le dice sus palabras a laakov") *Shemot Rabbah* 30: 9 expresa: *אמר רבי אבהו בשם רבי יוסי בר רבי חנינא: משל למלך שהיה לו פרדס והיה נוטע בו כל מיני אילן ולא היה נכנס לתוכו אלא הוא שהיה משמר. כשעמדו בניו על פרקן אמר להם: בני, הפרדס הזה אני הייתי משמר... אתם תהיו משמרין אותו כדרך שהייתי אני משמר.* Rabi Abahu dijo en nombre Rabi Iosi bar Janina: Esta es como una fábula de un rey que tenía un jardín en el que plantaba toda clase de árboles, pero en el que entraba sólo quien lo cuidaba. Cuando sus hijos llegaron a la mayoría de edad, les dijo: Hijos míos, yo cuidaba este jardín... [Ahora,] ustedes lo cuidarán como yo lo hacía.

¹⁰ Bíblicamente resonante, esta frase atrajo la atención popular debido a Aldo Leopold en su obra monumental, *A Sand County Almanac*

¹¹ Varios activistas ambientales, sobre todo Jeremy Benstein, han sugerido que agreguemos una tercera categoría de *mitzvot bein adam laolam* (mandamientos relacionados con los humanos y la tierra) a los grupos de *mitzvot bein adam lamakom* (mandamientos entre los individuos y Dios) y *bein adam laadam* (mandamientos interpersonales). De hecho, eso resaltaría, guiaría y santificaría esta parte esencial de la existencia humana.

¹² Vemos esto también en Neila de Iom Kipur donde, en ese momento final, pedimos la compasión de Dios.

כי לא תחפוץ בהשחתת עולם (porque no deseas la destrucción del mundo)

¹³ E.O. Wilson describió a los seres humanos como una nueva fuerza geofísica en su “¿Es la humanidad suicida?”, in *Search of Nature* (1996), 184.

¹⁴ Un libro que reflexiona largamente sobre este cambio y la necesidad de responder es *The Imperative of Responsibility* de Hans Jonas (Univ. of Chicago, 1984). En su primer capítulo escribe (págs. 3 y 6): “Antes de nuestro tiempo, las incursiones del hombre en la naturaleza, tal como las veía él mismo, eran esencialmente superficiales y sin fuerza para alterar el equilibrio establecido.... Todo esto definitivamente ha cambiado”. Nuestro agradecimiento al rabino Danny Nevins por llamar nuestra atención sobre este libro.

La carga humana: el entendimiento que fundamenta esta teshuvá

Comencemos de nuevo con los primeros capítulos de Génesis. La historia sagrada judía, como tantos otros relatos de fe, comienza con un relato de la Creación. Génesis 1:1 - 2:3 y Génesis 2:4 - 3:24¹⁵ preparan el escenario para lo que está por venir. Dios, nos dicen estas primeras palabras de la Torá, es el único Creador, haciendo con gran intención y deliberadamente, todo lo que existe. Dios, por un lado, es la única fuente de todo: tierra, agua, aire, animales, vegetación, sol, luna, cielos. La humanidad, por otro lado, es una parte singular y distinguida de la visión deseada por Dios de la Creación.

Pero Génesis Uno y Génesis Dos ofrecen dos presentaciones distintas de la humanidad y el camino a יישובו של עולם (ishuvo shel olam)

Génesis Uno cuenta la historia, paso a paso, de cómo se hizo el mundo: la luz emergiendo de la oscuridad, los cielos de la tierra, la tierra seca de las aguas; luego, con el escenario listo, la aparición de la vegetación, animales de todo tipo, y, en última instancia, el hombre y la mujer. Un factor común a lo largo de la creación, junto con el despliegue de la bondad de la vida, es la continuidad de la vida de autogenerarse.

La vida, toda la vida, nació con la capacidad de autorrenovación en un entorno que fue creado para apoyarla y sostenerla. Cada generación nació con las semillas que prometen dar a luz a la próxima generación. Si no se la perturba, si se le permite vivir el plan del Creador, la vida continuaría, de una generación a otra, para siempre.

En palabras de Najmánides:

ד' ברא המינים בעולם... ונתן בהם כח התולדה, שיתקיימו המינים בהם לעד, כל זמן שירצה
הוא יתברך בקיום העולם.

Dios creó las especies en el mundo... dándoles el poder de dar a luz para que continuaran para siempre, mientras que Él deseara que el mundo continuara¹⁶.

A cada cosa se le asignó su lugar. Las aguas y el aire se prepararon para recibir a las criaturas de los mares y cielos. La tierra seca se preparó para las plantas y los animales, cada uno según su especie, en su dominio.

Sin embargo, para los seres humanos, la representación era un poco diferente. El lugar de los seres humanos no estaba tan restringido. Trascendió los límites de la tierra, el agua y el aire. “Dios los

¹⁵ De aquí en adelante nos referiremos a estos dos relatos como Génesis Uno y Génesis Dos

¹⁶ Comentario de Najmanides a Levítico 19:19

bendijo y les dijo: ‘Sean fecundos y crezcan, llenen la tierra y domínenla¹⁷; regulen los peces del mar, las aves del cielo y todos los animales que se arrastran sobre la tierra’¹⁸.

Y no es extraño. Esa expansión era esencial para nuestra supervivencia. Estábamos en nuestra infancia: débiles, pocos e ingenuos. Nuestra huella era pequeña y nuestra vulnerabilidad grande. Así, en Génesis Uno, la humanidad fue bendecida con la capacidad, incluso el mandato, de explorar, ir más allá de los límites, ser curiosos, experimentar, usar todos los dones de inspiración con los que fuimos dotados (hechos a imagen de Dios) para prosperar en este mundo dado por Dios.

Esto no significa que se nos haya dado acceso ilimitado al mundo. Nuestra curiosidad y apetito se vieron frenados por la limitación de que las plantas y los árboles debían ser la fuente de nuestro alimento. Y el espacio libre de trabajo, el Shabat, inmediatamente después de nuestra creación, debía recordarnos a Quién pertenece verdaderamente la tierra. Estas limitaciones acotaron nuestras intervenciones y manipulación de la naturaleza y reorientaron nuestro sentido de asombro y aprecio por todo lo que se nos presentaba. La Tierra no era solo una panoplia de recursos para nuestro uso, sino la gloriosa creación de Dios para ser apreciada en sí misma.

Aun así, la gran lección de Génesis Uno a lo largo de las generaciones parece haber sido que la humanidad tenía una gran libertad para trabajar la tierra como mejor le pareciera, esto, dada la insignificancia de la humanidad en relación con la grandeza y los peligros potenciales de la tierra, y la bendición de Dios junto con la infatigable capacidad auto regenerativa del mundo.

Así lo hicimos, durante miles de años. Domamos los ríos y talamos los árboles; destilamos pociones de las plantas para reducir nuestra fiebre y aliviar nuestros dolores; construimos ciudades, caminos y museos. Plantamos y cosechamos y acumulamos, cambiando la tierra, la flora y los cursos de agua a medida que avanzábamos. Fuimos fructíferos y nos multiplicamos, y rompimos los límites de la bendición de Dios. En resumen, Génesis Uno es una visión antropocéntrica de la creación, donde los humanos son beneficiarios que buscan prosperar en un mundo eternamente auto regenerador. Y vivimos en esas bendiciones.

Pero eso fue antes. Ahora, estamos, en muchos sentidos, más allá de eso. Aunque todavía somos individualmente pequeños y estamos a merced del poder de la naturaleza (las tormentas, las enfermedades, los terremotos, las infecciones todavía nos acosan), colectivamente no somos ni pocos ni insignificantes ni inocentes. Nuestra huella es más grande que nunca. Durante los últimos 150 años, ya hemos alterado profundamente elementos de los sistemas operativos del mundo de

¹⁷ El número de seres humanos sobre la tierra, así como nuestros hábitos de consumo individuales y colectivos, son cuestiones para considerar. El “Warming on Climate” de científicos mundiales de noviembre de 2019, ofrece la siguiente información y orientación: “A un aumento de aproximado de 80 millones de personas por año, o más de 200,000 por día, la población mundial debe estabilizarse e, idealmente, reducirse gradualmente, dentro de un marco que asegure la integridad social. Existen políticas comprobadas y efectivas que fortalecen los derechos humanos al mismo tiempo que reducen las tasas de fertilidad y los impactos del crecimiento de la población en las emisiones de GEI (gases de efecto invernadero) y la pérdida de biodiversidad. Estas políticas hacen que los servicios de planificación familiar estén disponibles para todas las personas, se eliminen las barreras para su acceso y logren la plena equidad de género, incluyendo la educación primaria y secundaria como una norma global para todos, especialmente las niñas y mujeres jóvenes (Bongaarts y O’Neill 2018).

<https://academic.oup.com/bioscience/advance-article/doi/10.1093/biosci/biz088/5610806> (obtenido el 15/11/19) Véase también <https://www.drawdown.org/solutions/women-and-girls>

¹⁸ Génesis 1:28

maneras que son irreparables en cualquier período de tiempo humano significativo. Génesis Uno fue la historia de la primera era del desarrollo humano. Pero habiendo cumplido esa promesa, ese mandato, necesitamos otra historia para guiar nuestros próximos pasos. Y tenemos esa historia en los siguientes versículos de la Torá: Génesis Dos.

Mientras que Génesis Uno es antropocéntrico, Génesis Dos coloca a los humanos profundamente integrados y como una parte esencial que contribuye al complejo sistema operativo de la Tierra. Nuestro trabajo en Génesis Dos no es consumir y subyugar la bondad del mundo para que podamos prosperar, sino llevar la tierra a su propia fecundidad plena y administrar sabiamente su riqueza y recursos. Fuimos creados por causa de la Tierra; la humanidad y la tierra están destinadas a ser una diada, reforzando mutuamente el bienestar de cada uno, y de todas las criaturas que dependen de la Creación. Esto produce no solo una lectura literaria diferente, sino también una carga teológica diferente.

Génesis dos comienza con una explicación de la condición de la tierra, que inmediatamente habla del propósito de la humanidad en el diseño de Dios. “Aún no había ninguna planta del campo sobre la tierra y la hierba del campo aún no había crecido, ya que Dios no había hecho llover sobre la tierra, y no había hombre para labrarla”¹⁹.

Aquí, a diferencia de Génesis Uno, el mundo no se presenta a la humanidad como una mezcla heterogénea dispuesta para nuestro uso y hegemonía. Mientras que en Génesis Uno la generosidad de la tierra es anterior a la llegada del hombre y la mujer, en Génesis Dos la generosidad de la tierra espera las contribuciones del ser humano cuya presencia es necesaria para el desarrollo de la bondad terrenal.

La tierra comienza como un lugar de desolación, esperando el aporte y el esfuerzo de la humanidad, para que sea llevada a su plenitud y fertilidad. En Génesis Dos no somos los beneficiarios incondicionales de la generosidad preexistente de la tierra, sino sus cuidadores y co-creadores. No somos soberanos como parecemos ser en Génesis Uno, sino cuidadores; preocupados por las necesidades del lugar en el que vivimos y del cual dependemos. Somos socios activos en el diseño de Dios²⁰. Y los animales, creados en respuesta a la soledad percibida de Adam, estaban destinados a ser parte integral de ese tejido, tanto como esenciales para la creación (Génesis Uno) como compañeros espirituales de la humanidad (Génesis Dos), un papel que cumplen hasta el día de hoy.

Desde el principio, a los humanos se nos instruyó que había límites a nuestro alcance, que, si eran violados (como lo fueron), tendrían consecuencias devastadoras. “Y el Señor Dios mandó al hombre diciendo: Puedes comer de todo árbol del jardín, excepto del árbol del conocimiento del bien y del mal; no comas de él, porque si lo haces, en ese mismo día, morirás”²¹. Por supuesto que no morimos ese día, en ese momento, pero violar las reglas de funcionamiento que la naturaleza establece pone en peligro, e incluso destruye, la creación.

¹⁹ Génesis 2:5

²⁰ Gracias a la Raba Pamela Barmash que nos impulsó a expandir esta visión.

²¹ Génesis 2:16-17

La humanidad ya no vive en la era de Génesis Uno. Vivimos en la era de Génesis Dos. Debemos llegar a un acuerdo con los poderes geofísicos que ejercemos y debemos desarrollar una ética que pueda honrar, restringir y guiar esos poderes para que nosotros y las generaciones futuras podamos vivir en un mundo próspero²².

Definición de los problemas

La amplitud de la cuestión de la sustentabilidad es casi inagotable. Para proporcionar un marco manejable en el que podamos comenzar a elaborar una teshuvá utilizable y evaluar el comportamiento apropiado, elegimos centrarnos en las siguientes áreas que amenazan el funcionamiento del mundo tal como lo conocemos:

- Agotamiento de recursos
- Alteración del clima
- Extinción de especies

Agotamiento de recursos. Los recursos se agotan cuando se extraen o consumen a un ritmo más rápido de lo que la tierra es capaz de reponer. Algunos recursos, como los combustibles fósiles y los elementos de tierras raras, requieren plazos de renovación tan amplios que se consideran esencialmente no renovables. Otros recursos, como el agua y el suelo, o los peces silvestres y los bosques, son renovables, pero se consumen o se agotan más rápido de lo que se pueden restaurar. Cada año desde 1969, Global Footprint Network calcula la Fecha de Sobregiro de la Tierra, es decir, la fecha del calendario de cada año en que el consumo de la humanidad supera la capacidad de renovación anual de la naturaleza. Durante la década de 1960, el consumo humano en general no superó la capacidad de renovación de la tierra. Eso cambió durante las últimas décadas, de modo que en 2018 (el último año del que tenemos datos), la fecha de sobregiro avanzó hasta el 1 de agosto, la más temprana desde que comenzó el conteo²³. Ahora utilizamos más de 1,7 veces la capacidad de renovación de la tierra cada año. Ese déficit es, por supuesto, insustentable.

Alteración del clima. Esto apenas necesita explicación. Sabemos desde mediados del siglo XX que los gases de efecto invernadero, especialmente, pero no exclusivamente, el CO₂ y el metano, están causando que la atmósfera retenga calor y, por lo tanto, caliente el planeta más allá de los rangos de temperatura que produjeron y sustentaron la civilización. “Antes del siglo XVIII, cuando los

²² Este análisis de Génesis Uno versus Génesis Dos es muy similar a la tesis del libro de Kenneth E. Boulding de 1966, *The Economics of the Coming Spaceship Earth* en torno al cual Jeremy Benstein estructuró una conferencia a la que yo [AIR] asistí hace varios años. En el artículo de Wikipedia sobre el concepto de “Spaceship Earth” (consultado en junio de 2016), se expresa lo siguiente: Boulding describió la anterior economía abierta de recursos aparentemente ilimitados, a la que dijo que estuvo tentado de llamar la “economía de vaqueros”, y continuó: “La economía cerrada del futuro podría denominarse igualmente la economía del “hombre del espacio”, en la que la tierra se ha convertido en una sola nave espacial, sin reservas ilimitadas de nada, ni para la extracción ni para la contaminación, y en la que, por lo tanto, el hombre debe encontrar su lugar. en un sistema ecológico cíclico”

²³ <https://msutoday.msu.edu/news/2018/depleting-earths-resources/>, consultada en julio 2019

humanos en el occidente industrial comenzaron a quemar carbón, petróleo y gas, nuestra atmósfera normalmente contenía alrededor de 280 partes por millón de dióxido de carbono. Esas son las condiciones en las que se desarrolló la civilización y a las que se adapta la vida en la tierra”²⁴. Nuestra tarea urgente es reducir las emisiones de gases de efecto invernadero antes de que provoquen un ciclo de retroalimentación cada vez más acelerado que desafíe nuestra capacidad para detener la alteración del clima²⁵.

Extinción de especies²⁶. En 2019, el "Informe de evaluación global sobre biodiversidad y servicios de los ecosistemas" de las Naciones Unidas informó que la tierra está en camino de perder prematuramente un millón de especies debido al impacto humano en el medio ambiente, principalmente el uso de la tierra. Los efectos de estas mortandades masivas son nefastos y ponen en peligro los "fundamentos mismos de nuestras economías, medios de vida, seguridad alimentaria, salud y calidad de vida en todo el mundo”²⁷. Tal pérdida de especies presenta un desafío tan grande para el bienestar global como para el cambio climático. Y es probable que el cambio climático sea una de las causas principales de la pérdida de especies. “Se estima que el 5% de todas las especies estarían amenazadas de extinción por 2°C de calentamiento por encima de los niveles preindustriales, un umbral que el mundo podría traspasar en las próximas décadas”²⁸.

Estas tres crisis afectan a todos los seres vivos de la tierra y exigen atención y remedio inmediatos. Son en gran medida las consecuencias de tres actividades de la humanidad que exigen nuestra respuesta:

- Extracción de recursos
- Consumo de recursos
- Gestión de residuos

La Extracción de recursos implica todas las formas en que obtenemos los bienes materiales que usamos. Abarca la agricultura, la pesca, la minería, la explotación forestal, las fuentes de agua, las fuentes de energía y más. Actualmente, la mayoría de nuestros métodos de extracción de recursos contribuyen a la eventual destrucción y agotamiento de lo que buscamos, así como a la degradación del medio ambiente que los sustenta. La extracción y el desarrollo sustentable de los recursos

²⁴ <https://350.org/science/>, consultada en julio 2019

²⁵ https://climate.nasa.gov/nasa_science/science/ consultada en julio 2019

²⁶ Nuestra preocupación por la extinción de especies se deriva del caso general presentado, de que es una consecuencia y un marcador de la insustentabilidad de nuestro comportamiento. Más allá de eso, sin embargo, el imperativo de prevenir la extinción de las especies debería ser evidente por el énfasis en la continuidad de las mismas expresada en la historia de la Creación. En sí mismas, las especies son valiosas. Se entendía que la creación llevaba el peso de la voluntad de Dios y el genio de Dios, cada detalle de significado y valor (Bereshit Raba 10.7, Shemot Raba 10.1, Shabat 77b y más), de modo que minimizar la extinción es, como sugiere Najmanides allí, similar a "negar la Creación."

Pero aún más, pueden tener un valor no descubierto, como se evidencia en el midrash de David protegido de Saúl por una telaraña tejida en la entrada de la cueva en la que se esconde.

היה דוד מלך ישראל יושב בגנו וראה... עכביש... אמר דוד לפני הקדוש ברוך הוא: רבונו של עולם, מה הנאה באלה שבראת בעולמך?... עכביש יארוג כל השנה ולא ילבשנו! ... א"ל הקב"ה: דוד, מלעיג אתה על הבריות? תבוא שעה ותצטרך להם ותדע למה נבראו.

David estaba sentado en su jardín y vio una araña. David dijo a Dios: Maestro del Universo, ¿qué valor tienen estas cosas que Tú has creado en Tu mundo? ¡Una araña teje todo el año y no se la pone! Le dijo Dios: David, ¿estás menospreciando a las criaturas? Llegará un momento en que los necesitarás y sabrás por qué fueron creados. (Alphabeta d'Ben Sira, Cracovia 1896, p. 7b)

²⁷ <https://www.nationalgeographic.com/environment/2019/05/ipbes-un-biodiversity-report-warns-one-million-species-at-risk/>, consultada en julio de 2019

²⁸ <https://www.nature.com/articles/d41586-019-01448-4>, consultada en julio 2019

requieren que los obtengamos de manera que no interrumpan, e idealmente mejoren, el funcionamiento regenerativo de la tierra.

El consumo de recursos se refiere a la forma, rapidez y volumen con que utilizamos y agotamos los materiales que extraemos. Esto es tanto una cuestión de apetito (del cual a menudo hay demasiado) como de eficiencia (de la cual a menudo hay muy poco) en todo, desde la aplicación de fertilizantes y riego hasta electrodomésticos ineficientes y empaques excesivos. Se estima que hasta el 40 % de los alimentos producidos en los Estados Unidos y 1600 millones de toneladas de alimentos en todo el mundo²⁹ se desperdician entre el campo y el tenedor³⁰. Gran parte es desperdiciada por los usuarios finales. Lo que significa que todos los recursos que se utilizaron para producir, cosechar, empaquetar, transportar y refrigerar los alimentos también se desperdician. Esto al mismo tiempo que uno de cada ocho estadounidenses lucha por tener suficiente para comer³¹. Aquí también, debemos consumir conscientemente de manera que no interrumpa, e idealmente mejore, el funcionamiento regenerativo de la tierra³².

La gestión de residuos se refiere a cómo desechemos los bienes materiales que utilizamos. Esto incluye tanto los bienes en sí mismos como los desechos que se crean en el proceso de fabricación de esos bienes. Pero el desperdicio es algo así como un nombre inapropiado. La naturaleza no conoce desperdicios. Todo lo que crea la naturaleza se recicla, recupera y reutiliza de alguna manera. Esto es cero desperdicios, que también es el objetivo de la sustentabilidad. El desperdicio cero requiere un flujo circular (en lugar de lineal) de bienes y materiales. “En lugar de descartar recursos, creamos un sistema en el que todos los recursos se pueden reanudar por completo en el sistema”³³.

Buscando la guía del judaísmo en estos asuntos fundamentales, recurrimos a las categorías halájicas clásicas de daño. Si bien es instructivo, la mayoría de estas fuentes se ocupan de las preocupaciones más específicas de incidentes de daños individuales, no de la interrupción colectiva de los sistemas globales. Aun así, extrapolaremos de ellos donde podamos con respecto al tema general de la sustentabilidad. Una gran distinción: mientras que las halajot buscan establecer la culpabilidad y evaluar la compensación adecuada de los daños, nosotros no lo hacemos. Estamos más bien interesados en crear un marco halájico para un enfoque integral del valor de la sustentabilidad; uno que pueda guiar el comportamiento de los judíos y la comunidad judía.

La búsqueda de la sustentabilidad es inmediata y urgente. Lo mejor de la ciencia nos dice que nos estamos quedando sin tiempo³⁴. Sin embargo, la sustentabilidad no exige que no dejemos ninguna

²⁹ <https://www.bcg.com/publications/2018/tackling-1.6-billion-ton-food-loss-and-waste-crisis.aspx> Sin la búsqueda de estrategias alternativas, Boston Consulting Group estima que para 2030, la pérdida y el desperdicio anual de alimentos alcanzará los 2100 millones de toneladas por un valor de 1500 billones de dólares.

³⁰ <https://www.nrdc.org/issues/food-waste> consultada en julio 2019

³¹ <https://hungerandhealth.feedingamerica.org/understand-food-insecurity/> consultada en julio 2019

³² Un libro recientemente publicado y muy ameno que destaca este punto, de Jonathan Safran Foer, se titula *We Are The Weather: Saving the Planet Begins at Breakfast*.

Ninguna discusión sobre sustentabilidad está completa sin incluir la cuestión de la Justicia Ambiental. (Para una breve historia e introducción a la Justicia Ambiental ver <http://www.columbia.edu/cu/EJ/definitions.html>). Proteger y mejorar la capacidad regenerativa de la tierra es una meta incompleta si no incluye el acceso equitativo a las bendiciones de la tierra y eliminar la carga desigual de la degradación ambiental que sufren las poblaciones minoritarias y marginales. <https://agupubs.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1002/2017GH000119> consultada en julio de 2019. Sugerimos que el tratamiento de este importante tema sea objeto de una teshuvá separada que también incluya el tratamiento de una transición justa de nuestra actual economía de combustibles fósiles a una economía de energía sustentable.

³³ <https://www.goingzerowaste.com/zero-waste-1>, consultado en julio 2019

³⁴ https://report.ipcc.ch/sr15/pdf/sr15_spm_final.pdf consultada en julio 2019. Ver el reporte más reciente publicado

marca en la tierra. Toda vida deja huellas. Los humanos no son diferentes. Comemos, construimos, consumimos, descartamos. Nuestra propia respiración y el calor de nuestros cuerpos cambian el entorno que nos rodea. La sustentabilidad más bien pregunta, ¿son beneficiosas las huellas que dejamos? ¿Mejoran la capacidad de la tierra para sustentar más vida? ¿En qué medida y en qué plazo? Expresado en términos judíos, ¿nos estamos comportando verdaderamente como el Adam para el que fuimos creados, el ser humano que Dios colocó en el Jardín para trabajar y cuidar bien de la tierra?

הרחקת נזיקין (Harjakat Nezikin / Precauciones para evitar daños)

El capítulo dos de Bava Batra ofrece alguna orientación. Analiza todo tipo de prácticas que los vecinos deben emplear o evitar en cumplimiento de una guía legal y moral general: harjakat nezikin: abstenerse de dañar a otros³⁵. Es decir, el trabajo que hacemos, las cosas que construimos y las formas en que alteramos nuestro entorno inmediato no pueden dañar la propiedad, la salud o el bienestar general de nuestros vecinos. Los ejemplos en los que los daños pueden evaluarse en los tribunales hablan de daños inmediatos. No hace falta decir que uno es responsable del daño que ha causado directamente (בידים / beiadaim, con sus propias manos), pero también es responsable del daño causado por una fuerza que ha desatado y que causa un daño inmediato (חציו / jitzav , o en arameo גירי דידיה / gerei dideih, sus flechas). En Talmud Bava Batra 22b, la guemara cuestiona el concepto de la Mishná de que el uso de una propiedad privada puede verse limitado por el daño que su uso puede causar al prójimo. Rav Ashi explica que tal daño se consideraría sus flechas (gerei dideih), porque uno es responsable por el daño causado a distancia por una flecha que ha disparado. Así lo expresa también Maimónides, Hiljot Shejenim (Leyes de los Vecinos) 10:5

אם היו מעשיו של זה שעושה ברשותו מזיקין את חבירו בשעת עשייתו הרי זה כמי שמזיק
בידו. הא למה זה דומה? למי שעומד ברשותו ויורה חצים לחצר חבירו ואמר ברשותי אני
עושה, שמונעים אותו.

Si las acciones de una persona [realizadas] en su propiedad causan daño a otra cuando las hace, es como si causara daño con sus propias manos. ¿Con qué se compara esto? Al que se para en su propiedad y tira flechas en la propiedad de su prójimo, diciendo: ¡Hago [esto] en mi propiedad! – le impedimos [que lo haga].

Pero esta categoría se extiende sólo a los daños directos e inmediatos. Maimónides allí especifica “cuando los hace” y explica que no es responsable “cuando el daño surge por sí mismo después de que han cesado las acciones del causante del daño” (כשהיה הנזק בא מאליו אחר שיפסקו מעשיו של) (מזיק).

Todos estarían de acuerdo en que el tipo de daño causado por el consumo excesivo de un recurso escaso (tanto los recursos no renovables como el agotamiento de los recursos renovables como el suelo y el agua dulce a tasas no renovables) o la creación de desechos en exceso de lo que el medio ambiente (aire, tierra o agua) pueden absorber razonablemente o los métodos de extracción de recursos que degradan tanto su entorno inmediato como el ecosistema aguas abajo, causando daños acumulativos a las generaciones actuales y futuras, no pueden clasificarse razonablemente

en Bio-science el 5 de noviembre de 2019: *BioScience*, biz088, <https://doi.org/10.1093/biosci/biz088>.

³⁵ Enciclopedia Talmudit, Vol. 10 p. 628

como gerei dideih como lo define Rambam.

Hay, sin embargo, un daño más distante clasificado como גרמא / gerama, es decir, daño causado indirectamente y a distancia³⁶. El ejemplo clásico de tal gerama es una persona que trilla, cuya paja es arrastrada por el viento y causa daños. La sentencia es a la vez que esto es gerama y no está obligado a pagar, pero que está obligado a evitar causar tal daño³⁷. Los rabinos se dieron cuenta de que, a pesar de la extensa literatura sobre situaciones específicas, habría otras situaciones en las que las instrucciones específicas sobre cómo evitar tal daño estarían en duda, por lo que dictaminaron que “todos los daños en los que no se especifican los medios para evitar el daño deben seguir la opinión de los expertos”³⁸.

Gerama, como gerei dideih, se refiere clásicamente al daño privado causado por la acción de un individuo. Y uno, sólo es responsable de los daños que claramente causa. Así también, uno no es responsable por el daño causado por la acción de muchos, ninguno de los cuales puede ser señalado como la causa del daño³⁹. Sobre todo, si la contribución de uno no causara el daño declarado, sino sólo la contribución acumulativa de todos⁴⁰. Este es ciertamente el caso con respecto al aumento de carbono en la atmósfera y los otros temas que estamos considerando aquí. La contribución de una sola persona no causa por sí sola los daños ambientales que estamos experimentando. Pero tal daño es en sí mismo una forma de gerama por la cual uno no es responsable. Uno está, sin embargo, obligado a evitarlo⁴¹. Cada uno de nosotros está obligado a abstenerse de contribuir con tal daño, según la opinión de los expertos. Porque siempre tenemos la obligación de evitar causar daño. Considere el lenguaje de Shuljan Aruj en los párrafos del resumen final de Joshen Mishpat (al discutir el mandato bíblico de construir una baranda en el techo de su casa (Deuteronomio 22: 8):

כל מכשול שיש בו סכנת נפשות מצות עשה להסירו ולהשמר ממנו ולהזהר בדבר יפה.

Cualquier obstáculo que conlleve un peligro potencialmente letal, conlleva un requisito positivo para eliminarlo, para protegerse y ser extremadamente cuidadoso con respecto a él⁴².

³⁶ Esta es en realidad una discusión muy difícil y matizada. Algunos daños indirectos por los que uno podría ser responsable reciben el nombre de "geramei" o "garme", en oposición a "gerama", y los rishonim y ajaronim discuten sobre las distinciones entre aquello por lo que uno es responsable y lo suficientemente distante como para que uno sea responsable. [Ver el artículo “Gerama beNizkin; Gramei” en Enciclopedia Talmudit 6.461-497]. Una vez más, el tipo de daño del que hablamos está lo suficientemente alejado de la acción directa del autor del daño y del daño específico causado a un daño identificable como para estar claramente más allá del alcance de la responsabilidad simple.

³⁷ Maimónides, Hiljot Shejenim (Leyes de los vecinos), cap. 11.1-2 y Joseph Caro, Shuljan Aruj, Joshen Mishpat 155.34. La autoridad detrás del requisito de evitar daños distantes por los cuales uno no sería responsable es derabanan, que es de origen rabínico. Algunos sostienen, específicamente, que es "din jasidut", una decisión rabínica basada en una demanda de comportamiento piadoso; véanse los comentarios de Najmanides y Rashba (Rabino Solomon ibn Adret / Aderet) a Bava Batra 26a. Sobre este asunto, vea nuestra discusión a continuación.

³⁸ Moshé Isserles, nota a Shuljan Aruj, Joosehn Mishpat, 155.20.

³⁹ Maimónides, Hiljot Rotzeaj (Leyes del Asesino), C.4.6 y ver Shabat 93a.

⁴⁰ Mishna Orla 2.11 con la halaja de los sabios correspondiente, ver Bartenura y Maimónides al respecto.

⁴¹ Bet haBeira Bva Kama 56b

⁴² Shuljan Aruj, Joshen Mishpat 427.8. Nuestro agradecimiento al Rab. Danny Nevins por señalar esta fuente.

un asedio, no se deben destruir los árboles frutales, que son no combatientes indefensos. No son tus enemigos y resultarán valiosos en el futuro⁴⁷. Sobre esa base mínima, la halajá establece una prohibición total. En el Sefer haMitzvot de Maimónides, Mandamiento Negativo #57, él escribe:

והמצוה הנ"ז היא שהזהירנו מהשחית האילנות כשנצור על עיר... והוא אמרו יתעלה (ס"פ שופטי') "לא תשחית את עצה כי ממנו תאכל ואותו לא תכרות". וכן כל הפסד נכנס תחת לאו זה ... הנה הוא עובר משום לא תשחית ולוקה.

El mandamiento 57 es para advertirnos contra la destrucción de árboles cuando se asedia una ciudad... que es el significado de la declaración de Dios (Deuteronomio 20:19): "No destruyas su árbol, porque te beneficiarás de él; no puedes cortarlo. Por lo tanto, toda destrucción está incluida en esta prohibición... Uno es responsable de "no destruir" y es castigado con latigazos por ello.

Pero este principio, en su clásica formulación halájica, solo puede llevarnos hasta cierto punto. Prohíbe el derroche sin sentido de cosas de valor inherente⁴⁸, pero permite un uso amplio de esos mismos recursos si benefician a otros humanos, incluso simplemente como una cuestión de gusto. En su declaración halájica en Mishné Torá, Maimónides intenta aclarar los parámetros de la prohibición:

אין קוצצין אילני מאכל... ואין מונעין מהם אמת המים כדי שייבשו, שנאמר "לא תשחית את עצה", וכל הקוצץ לוקה. ולא במצור בלבד אלא בכל מקום כל הקוצץ אילן מאכל דרך השחתה לוקה, אבל קוצצין אותו אם היה מזיק אילנות אחרים, או מפני שמזיק בשדה אחרים, או מפני שדמיו יקרים. לא אסרה תורה אלא דרך השחתה. כל אילן סרק מותר לקוץ אותו ואפילו אינו צריך לו, וכן אילן מאכל שהזקין ואינו עושה אלא... דבר מועט שאינו ראוי לטרוח בו, מותר לקוץ אותו. ולא האילנות בלבד, אלא כל המשבר כלים, וקורע בגדים, והורס בנין, וסותם מעין, ומאבד מאכלות דרך השחתה, עובר בלא תשחית.

No se cortan los árboles frutales... ni se corta su fuente de riego para secarlos [es decir. para hacerlos morir indirectamente y así poder cortarlos] porque la Torá dice: "No destruyas sus árboles". Quien lo hace es castigado. Esto no se aplica sólo en un asedio, sino en todos los casos, el que tala un árbol frutal como acto de destrucción es castigado⁴⁹. [Pero] Uno puede talar un árbol así si éste, estuviera dañando a otros árboles, o dañando los campos de otros, o porque tiene un alto valor financiero.

⁴⁷ Deuteronomio 20:19-20. Pareciera que el texto de la Torá demanda que se le dé una cierta deferencia a los árboles frutales, a causa del rol que tienen.

⁴⁸ Levamot 44a: אמר רב יוסף כאן שנה רבי: לא ישפור אדם מי בורו ואחרים צריכים להם. (Rabi Iosef dijo: Aquí es donde Rabí enseñó: Uno no debe derrochar el agua de la cisterna si otros la necesitan).

Shabbat 67b: אמר רב זוטרה: האי מאן דמיכסי שרגא דמשחא ומגלי נפטא קעבר משום בל תשחית (Rav Zutra dijo: cualquier persona que cubra una lámpara de aceite o desata una lámpara de nafta (causando que queme menos eficientemente) transgrede bal tashjit. Tenga en cuenta que aquí la ineficiencia intencional se ve como una transgresión de Bal Tashjit. Shabbat 140b: אמר רב חסדא: האי מאן דאפשר ליה למיכל נהמא דשערי ואכל דחיטי קעבר משום בל תשחית ואמר רב פפא האי מאן דאפשר למישתי שיכרא ושתי חמרא קעבר משום בל תשחית. ולא מילתא היא. בל תשחית דגופא עדיף (Rav Hisda dijo: Cualquiera que pueda comer pan de cebada pero come pan de trigo (más caro) transgrede Bal Tashjit. Rav Pappa dijo: Cualquiera que pueda beber cerveza, pero bebe vino transgrede Bal Tashjit. Pero este no es el caso. Bal Tashjit del cuerpo [es decir, la preocupación por el mejor tratamiento del cuerpo para evitar daños] tiene prioridad [sobre las consideraciones financieras]

⁴⁹ La caracterización de Maimónides de lo que está prohibido es "derej hashjata", que hemos traducido como "como un acto de destrucción". Los comentarios generalmente interpretan esto como una alusión a la intención. Por lo tanto, se permitiría eliminar árboles con el propósito de construir en el lote deforestado porque la intención es constructiva, no destructiva. De hecho, a pesar de la aparente intención del pasaje bíblico de prohibir la tala de árboles frutales para construir una máquina de asedio en tiempo de sitio ("Sólo un árbol que sabes que no es un árbol frutal, ese puedes destruirlo, cortándolo para construir una máquina de asedio." Deuteronomio 20:20), Sifra Deuteronomio 203 y Bava Kamma 91b midráshicamente encuentran que incluso un árbol frutal necesario para un asedio podría usarse si no hubiera ningún árbol que no fructificara disponible.

La Torá solo prohibía esto como un acto de destrucción.

Está permitido cortar un árbol que no da frutos, incluso si no tiene ningún uso para él [= la madera], de manera similar, un árbol frutal que ha envejecido y no produce más que una pequeña cantidad y por el que no vale la pena molestarse podría ser cortado...

[Esta prohibición se aplica] no solo a los árboles frutales. Cualquiera que rompe utensilios, rasga ropa, derrumba un edificio, sella un pozo o desperdicia alimentos destruyéndolo, transgrede el “no destruyas”. [Hiljot Melajim (las Leyes de los Reyes), 6.8-10]

Por un lado, la tradición amplía radicalmente el mandamiento bíblico, incluyendo en él todo tipo de destrucción de objetos naturales y manufacturados. Sin embargo, por otro lado, también parece limitar el mandamiento, prohibiendo solo la destrucción sin causa, mientras que permite la destrucción por causa suficiente⁵⁰. El resultado de esta prohibición de la Torá es que uno debe sopesar el valor potencial⁵¹ frente a un pensamiento general que busca evitar el daño y el despilfarro⁵².

⁵⁰ “Por su... valor financiero” en la formulación de Maimónides, y por implicación, si tiene algún uso para él. David Seidenberg identificó este problema en su dvar Tora a Parashat Shoftim que apareció en línea en Tikkun Daily el 8 de septiembre de 2016. (Bal Tashjit: What's Wrong With the Jewish Law Against Destruction and Waste -- and How to Fix It, acceso 9 /10/19). Por lo tanto, se permite el requisito ritual de rasgar una prenda durante el duelo, como se implica en el comentario de Rabí Elazar sobre Bava Kama 91b: משום כל תשחית (Escuché que alguien que extiende demasiado la kria por su duelo, [transgrediendo] Bal Tashjit). Incluso parece que se permitió la destrucción de productos alimenticios para regular los mercados, como se puede ver en un episodio reportado en Taanit 20b. כל פניא דמעלי שבתא הוה [רב הונא] משדר שלוחא לשוקא וכל ירקא דהוה פייש להו לגינאי זבין ליה ושדי ליה לנהרא. (Todos los viernes por la tarde, Rav Huna enviaba un emisario al mercado para comprar toda la fruta sobrante en los mercados de agricultores. Él la compraba y la arrojaba al río. ¿No debería haberla dado a los pobres? Eso podría llevar a que ellos confíen en él para comprar por ellos mismos).

⁵¹ El enigma de asignar un valor en una cultura o circunstancia particular es tan antiguo como el tiempo. El valor puede verse como inherente o utilitario; situacional o atemporal; absoluta o relativa. Lo mismo ocurre con el requisito de evaluar la utilidad de la destrucción y ver si reúne las condiciones que la justifican. De hecho, casi toda la construcción se basa en algún elemento de destrucción. Ese es el camino de la economía circular de la naturaleza. Para evaluar si este acto particular de destrucción es correcto, podemos preguntarnos: en general, ¿los beneficios de la nueva creación superan los costos de destruir lo viejo? ¿Qué tan equitativamente se distribuyen los beneficios y los costos? ¿Cuánto tiempo hasta que los daños sean reparados o renovados por la naturaleza? Crear una matriz que atienda estas preguntas, y otras, puede ayudarnos a determinar la decisión correcta. Tal es el objetivo de las declaraciones de impacto ambiental, declaraciones de impacto en la salud, evaluaciones de crisis climática y similares.

⁵² Maimónides dictamina, aquí, que se puede cortar un árbol frutal que esté causando daño. Pero en tal caso, presentado en Bava Batra 26a, Rava se niega a cortar su árbol infractor debido, aparentemente, a Bal Tashjit. Rambán [Najmánides, siglo XIII. España] en su comentario a ese caso parece indicar, más allá del permiso de Maimónides para talar el árbol, que es afirmativamente necesario hacerlo, pero Tosafot argumenta para defender a Rava y apoyar el requerimiento de Bal Tashjit sobre el asunto de daños y perjuicios. La mayoría de los poskim concuerdan con Ramban (ver Entziklopedia Talmudit, Vol. 3, pp. 336-337), tomando en consideración el valor relativo del árbol frutal frente a ese daño, y considerando cualquier medio menor que pueda lograr el propósito. Este último punto se basa en el midrash Sifrei antiguo sobre Deuteronomio 20:20 que sigue a la prohibición de Bal Tashjit con la disposición de que uno puede cortar un árbol que no da frutos - "כי לא עץ מאכל הוא" - זה אילן סרק. אם סופנו לרבות את אילן - "no es un árbol frutal" se refiere a un árbol que no produce frutos. Si llegamos a incluir un árbol que produce frutos [en este último permiso para usar un árbol para nuestro beneficio], ¿por qué el versículo especifica [permiso para cortar lo que no es] "un árbol frutal"? Para enseñar que un árbol que no produce frutos debe preceder a un árbol que produce frutos.) Yitzchok Zilberstein, un rabino de Bnei Brak, publicó un artículo en Tzohar (una publicación de Machon Hilkhati-Actuali Derekh Eliezer, y no la del mismo nombre publicada por la organización rabínica de ese nombre), Vol I (5758), pp. 49-

Esta conciencia de la flagrante ofensa de destruir cosas intrínsecamente valiosas juega un papel en algunas de las expresiones más expansivas de la preocupación de nuestra tradición por la creación de Dios. Son estas declaraciones más grandiosas las que nos acercan a la guía legal y moral que estamos buscando. En su discusión sobre esta mitzvá, el autor de la obra medieval Sefer haJinnuj⁵³, escribe:

שורש המצוה ידוע, שהוא כדי ללמד נפשנו לאהוב הטוב והתועלת ולהדבק בו, ומתוך כך
תדבק בנו הטובה ונרחיק מכל דבר רע ומכל דבר השחתה. וזהו דרך חסידים ואנשי מעשה:
... לא יאבדו אפילו גרגיר של חרדל בעולם, ויצר עליהם בכל אבדון והשחתה שיראו. ואם
יוכלו להציל, יצילו כל דבר מהשחית בכל כחם.

La razón de esta mitzvá es bien conocida: es para enseñar a nuestras almas a amar lo que es bueno y valioso y anhelarlo, y a través de este [anhelo], el bien se unirá a nosotros y nos alejaremos de cualquier mal. o cosa destructiva. Este es el camino de los piadosos y los activistas... No destruirán del mundo ni siquiera una semilla de mostaza, y les duele cualquier pérdida o destrucción que ven, y si pueden rescatar, [actúan para] rescatar cualquier cosa de la destrucción con todas sus fuerzas. [Sefer haJinnuj, #529]

Y Samson Raphael Hirsch⁵⁴ lleva esto aún más lejos en su escrito particularmente apasionado:

Sí, '¡No destruyáis nada!' es el primer y más amplio llamado de Dios, que les llega... como dueño de la tierra. A tu alrededor percibes la tierra, las plantas y los animales... ya portando tu huella... [E]stos han sido transformados por tu mano humana para tus propósitos humanos... y los has tomado como propiedad tuya.... Si ahora levantarás la mano... deseando destruir lo que sólo debes usar... si consideraras a los seres debajo de ti como objetos sin derechos, sin percibir a Dios Quien los creó... entonces el llamado de Dios te proclama: 'No destruyas ¡Nada! ... [S]i destruyes, si arruinas – en ese momento no eres un [humano], eres un animal, y no tienes derecho a las cosas que te rodean... ¡[T]ú pecas contra Mí!' La primera prohibición de la creación es, pues, no destruir...

75 que analiza las ramificaciones de la prohibición de Bal Tashjit, lo que ilustra aún más hasta qué punto las implicaciones de la prohibición están sujetas a determinaciones subjetivas. Se le preguntó si un proveedor de servicios de catering que desecha los alimentos no utilizados después de un evento en lugar de reutilizarlos está transgrediendo Bal Tashjit. Cita un responsum que acepta la afirmación de que el tiempo del proveedor es demasiado valioso como para molestarse en atender las sobras, pero rechaza esa línea de pensamiento y dictamina que el tiempo no tiene valor. Ninguna de las partes parece ocuparse de la esencia del asunto.

Israel Rozen del Instituto Zomet (dedicado a “fusionar el judaísmo halájico con la vida moderna”), en un artículo sobre la colisión entre la ecología y la comodidad humana, cita el famoso responsum de Ezekiel Landau que sugiere fuertemente que un judío no debe cazar (Noda Biyhudah Tinyana, Yoreh Deah 6) pensando que los animales salvajes pueden tener más valor muertos que vivos, por su carne y pieles, y que “דבר שאין בו הפסד לשום אדם לא שייך בל תשחית” (en las cosas que no causan daño a nadie, Bal Tashjit no es aplicable). Concluye que “con respecto de aplicar Bal Tashjit al daño al paisaje, afectar el agujero de ozono o no reciclar, me parece que estos temas siguen sin estar muy claros en cuanto a si hay ‘daño a alguien’”. [Sha'arei Zedek 6, págs. 202-212, 2005]. Huelga decir que estos juicios son totalmente subjetivos y no probatorios.

⁵³ Datado a mediados o finales del siglo XIII en España, el autor del Sefer haJinnuj, que se identifica a sí mismo como “de la casa de Levi en Barcelona”, se consideró durante mucho tiempo desconocido. Sin embargo, en un artículo de 1980, Israel TaShma identifica al autor como Pinjas, hermano mayor del conocido sabio Aaron haLevi de Barcelona (Meḥab'ro haAmiti shel Sefer haḤinnukh, Kiryat Sefer 55:4 (Elul 5740/septiembre de 1980), págs. 787–790). Esa es también la opinión de Charles Wengrov, editor de una edición de Sefer haJinnuj de 1984.

⁵⁴ Rabino ortodoxo alemán del siglo XIX (1808-1888), fue conocido por una filosofía que enfatizaba la Torá im Derej Eretz, que se apega a la ley judía mientras se ocupa en los asuntos del mundo.

[D]estrucción... también significa tratar de alcanzar un cierto fin mediante el uso de más cosas... cuando con menos... bastaría... Ésta, entonces, es la primera ley... Considere las cosas como propiedad de Dios y utilícelas con sentido de responsabilidad para propósitos humanos sabios. ¡No destruyas nada! ¡No desperdicies nada! ¡No seas avaro! Se sabio en usar económicamente todo lo que Dios te conceda... [Horeb, vol. II, secc. IV, #56, págs. 279-282]⁵⁵

Sin embargo, la mitzvá tal como es presentada por Rambam hace de Bal Tashjit algo que permite poner el beneficio inmediato y su prominencia (por ejemplo, el valor de la madera del árbol o la ubicación) sobre las preocupaciones del daño a largo plazo, un tema que es específicamente relevante al tema de la sustentabilidad. Y aunque talar un árbol frutal podría, de hecho, tener poco o ningún daño perceptible a largo plazo, ¿qué nos enseñaría Bal Tashjit sobre la tala rasa de un huerto para dar paso a una urbanización? ¿O una matriz solar?⁵⁶ Asimismo, no hay duda de que la quema de combustibles fósiles ofrece beneficios a corto plazo. Tampoco hay duda de que es destructivo tanto a corto como a largo plazo para los humanos y el medio ambiente natural.

Las consecuencias de la degradación ambiental exigen que trabajemos de inmediato para remediar estos daños. La pregunta es, cuál es la mejor manera de hacer esto; cómo equilibrar el malestar económico inmediato con el beneficio a largo plazo, cómo medir el alcance, la gravedad, la duración, la equidad y el impacto económico. Es aquí donde debemos confiar en la guía de los expertos, tal como lo señaló Isserles⁵⁷. Pero debemos movernos.

Por lo tanto, creemos que Bal Tashjit, tal como se ha entendido tradicionalmente, ha sido interpretado de manera demasiado acotada. Sin embargo, aplicado de nuevo al problema de sustentabilidad, a la luz del mandamiento general positivo de *ishuv haolam*, puede ofrecernos la guía general que necesitamos. Como explica perspicazmente el rabino Menashe Klein: “La ley de Bal Tashjit se basa en [el objetivo de] hacer que el mundo sea habitable (ישוב העולם), porque parece que '[Dios] creó [el mundo] para ser habitado' y no, para ser destruido⁵⁸.”

⁵⁵ Eliezer Diamond identifica una tercera declaración de preocupación por la sustentabilidad en las palabras de Isaac Abravanel, en la España del siglo XV, en las que Abravanel encuentra parte de la razón detrás de la mitzvá de *shiluaj haken* (despedir a una madre pájaro cuando recolecta sus huevos, Deuteronomio 22:6-7) conectada con Bal Tashjit y la perpetuación de la existencia. Abravanel escribe, en su comentario allí:

כוונה התורה בזה עוד להרחיק ההפסד האפשרי... ושתמיד הווית הוויה... כמו העץ העושה פרי. וצוה הקדוש ברוך הוא שלא ישחית הדבר המוליד ועושה פרי אבל כמו שהותרה כריתת הפרי ונאסרה כריתת העץ כמ[ו] [שכתוב] [פ' שופטים]... ככה צוה שנקח הבני' שהוא הפרי... אבל נשלח את האם... והאם תעשה פרי אחר ותתמיד ההויה וההטבה... ולזה היה סוף המאמר “למען ייטב לך והארכת ימים”. ר"ל... למען ייטב לאדם כשתתמיד בהם הויתה למען יאכל ממנה פעמי' אחרות וזהו “והארכת ימים”, ר"ל כיון שאתה עתיד להאריך ימים בארץ, הנה אתה צריך אל התמידת ההויה במזונות כדי שישפיקו אליך בהזנת ימים רבים.

La Torá pretendía con esto evitar la posible pérdida... y que la vida continuara existiendo... como (en el caso de) el árbol que da frutos. Dios mandó que no se destruyera lo que da a luz o produce fruto, más bien, así como está permitido recoger el fruto, pero está prohibido cortar el árbol, como está escrito (Deut. 20)... por lo que mandó que tomen a los hijos, que son el fruto... pero despidan a la madre... para que la madre produzca otros frutos y la vida se sostenga y mejore... Es por eso que el final del versículo dice “para que les vaya bien y tengan larga vida [sobre la tierra]”. Es decir: para que sea bueno para el ser humano que la vida continúe para que pueda participar de ella en otras ocasiones. Y ese es el significado de “vivirás mucho tiempo”, es decir: ya que estás destinado a vivir mucho tiempo sobre la tierra, tienes necesidad de existencia continua de alimentos que sean suficientes para alimentarte durante muchos años. (Perspectivas judías sobre la limitación del consumo, p. 85. En *Ecología y el espíritu judío: donde la naturaleza y lo sagrado se encuentran*, ed. por Ellen Bernstein. Woodstock, VT: Jewish Lights Publishing. 1998.

⁵⁶ https://www.washingtonpost.com/local/md-politics/maryland-officials-deny-permit-for-solar-farm-that-georgetown-university-wanted-to-build/2019/08/29/6f566aea-ca52-11e9-a1fe-ca46e8d573c0_story.html

⁵⁷ Ver nota al pie 38

⁵⁸ Menashe Klein (20th c. Ukraine e Israel), *Mishneh Halakhot* 12.433. La cita interna es de Isaiah 45:18. Ver pág. 2.

Los parámetros tradicionales de Bal Tashjit han sido interpretados exclusivamente dentro del modelo de Génesis Uno, donde el modelo de *ishuvo shel olam* consistía en someter la tierra para crear dentro de ella un espacio habitable. La tarea de la humanidad era superar su gran vulnerabilidad en un mundo que se suponía que era autosuficiente. En este caso, se permitió que Bal Tashjit obtuviera beneficios económicos a corto plazo, ya que la supervivencia inmediata estaba en juego. Nuestro desafío, y el enfoque que vemos en miradas más amplias de Sefer HaJinnuj e Hirsch, es considerar Bal Tashjit según lo reflejado a través del prisma de Génesis Dos, es decir, en un entorno natural cuya salud y generatividad se ven afectadas por y dependiente del comportamiento humano. En ese modelo, Bal Tashjit se mide en términos de daño a largo plazo, ya que ninguna generación tiene mayor derecho a los recursos de la tierra que otr.

Nuestra misión de no destruir (Bal Tashjit) va de la mano con nuestra misión de hacer habitable el mundo (*ishuvo shel olam*). Esto es tanto un “asé” (comando positivo) como “lo taasé” (comando negativo). Nuestra dificultad es determinar en la especificidad del momento lo que se demanda. Pero en todo momento, las demandas de esas mitzvot son urgentes e inmediatas. Debemos estar tan dedicados a atenderlos como a recitar el Shema y construir una sucá (asé) o evitar la comida no kosher o jametz en Pesaj (lo taasé). Debemos ser diligentes porque no se presentan en formas fijas que sean fácilmente comprensibles.

לצאת ידי שמים (latzet idei shamaim / cumplir el mandato de Dios)

Finalmente, existe otro modelo halájico para nuestra pesiká (nuestra legislación) que ofrecerá orientación de una manera menos prescriptiva y permitirá una mayor diferenciación en la combinación de acciones que una persona podría realizar para alcanzar el objetivo de la sustentabilidad, eludiendo así la dificultad que tenemos debido a la estricta responsabilidad y prescripciones halájicas.

Ese otro modelo se encuentra en lenguaje de nivel de preferencia que puede ser más útil para nuestros propósitos. En loma 84b, hablando de la obligación de salvar una vida en el Talmud dice: **מפקחין פקוח נפש בשבת, והזריז הרי זה משובח, ואין צריך ליטול רשות מבית דין** (uno debería ayudar para salvar una vida en una vida en Shabat. A quien hace eso, que sea alabado con prontitud. No es necesario pedir permiso a un tribunal). Y el Talmud lerushalmi agrega allí la cláusula opuesta: **הזריז משובח והנשאל מגונה** (Quien lo hace con prontitud debe ser alabado; quien titubea⁵⁹ debe ser avergonzado).

¿Por qué la tradición apela aquí a los ángeles superiores? ¿Por qué no decir simplemente **חייב** (uno está obligado)? Porque se trata de un llamamiento a la acción que supera la obligación.

Pesikta Zutarta (también conocido como Midrash Lekaj Tov) a Deuteronomio define este carácter personal de actuar más allá de las obligaciones técnicas de uno, incluso sin poseer la plena capacidad

⁵⁹ Literalmente, el que pregunta, es decir, busca orientación. Esta vacilación se debe a la deferencia injustificada o inoportuna hacia las supuestas autoridades en momentos de urgencia. A veces no nos podemos dar el lujo de esperar la plenitud de la certeza absoluta para actuar.

o expectativa de lograr un cierto fin como el significado de la rectitud.

"כי תעשה הישר בעיני ד'" – ללמדך שכל הזריז במצות נקרא ישר.

“Si haces lo que es justo a los ojos de Dios”: esto te enseña que quien cumple las mitzvot con prontitud se llama justo. (p. 20a, a Deuteronomio 12:25)

Y la rectitud se vuelve obligatoria, al menos para aquellos que desean verse a sí mismos y ser vistos por los demás como personas que cumplen con su más alto llamado.

א"ר חייא בר אבא א"ר יוחנן: האומר לחבירו: מנה לי בידך, והלה אומר: איני יוד, בבא לצאת ידי שמים.

El rabino Hiya bar Abba dijo en nombre del rabino lojanan: Si una persona le dice a su compañero: "me debes cien [zuz]", y el otro responde: "No sé", está obligado [a pagar], si espera cumplir los deseos de Dios⁶⁰.

Un ejemplo extraordinario, dado por uno de los rabinos que puede asumirse como uno de los que se ven a sí mismos y son vistos en el plano de los justos, donde el comportamiento justo se eleva a comportamiento obligatorio, se encuentra en Bava Metzia 83a.

רבה בר בר חנן, תברו ליה הנהו שקולאי חביתא דחמרא. שקל גלימייהו. אתו אמרו לרב. אמר ליה: הב להו גלימייהו. אמר ליה: דינא הכי? אמר ליה: אין. "למען תלך בדרך טובים" (משלי ב, כ). יהיב להו גלימייהו. אמרו ליה: עניי אנן, וטרחינן כולה יומא וכפינן, ולית לן מידי. אמר ליה: זיל, הב אגרייהו. א[מר] ל[יה]: דינא הכי? אמר ליה: אין. "וארחות צדיקים תשמור" (שם)

Unos cargadores rompieron el barril de vino de Rabbah bar bar Janan. Él tomó sus capas. Trajeron el asunto ante Rav. Le dijo a [Rabbah]: Devuélveles sus mantos. [Rabbah] dijo: ¿Es esa la ley? [Rav] respondió: Sí. “Para que anden por los caminos de los dignos” (Mishlei 2:20). Así que les devolvió sus mantos. Ellos [entonces] dijeron a [Rav]: Somos gente pobre. Trabajamos todo el día, agachados, pero no tenemos nada. Dijo él [a Rabbah]: Ve, paga sus salarios. Dijo [Rabbah]: ¿Es esa la ley? [Rav] respondió: Sí. “y sigan por las sendas de los justos” (ibíd.).

Mientras que el comentarista ve esto como un caso de Rabbah actuando לפנים משורת הדין (lifnim mishurat hadin), es decir, más allá de lo que exige la ley, Rav claramente estaba diciendo que, para él, el comportamiento recto era la ley ("¿Es esa la ley?" "Si")⁶¹.

⁶⁰ Bava Kama 118a. Esta idea se expresa en otro lugar como פטור מידי אדם וחייב בידי שמים (patur midei adam vejaiav bidei shamaim / exento en un tribunal de justicia, pero responsable ante Dios). Ver, por ejemplo, Mishna Bava Kamma 6.4 donde un adulto competente envió a un niño o a un adulto incompetente a hacer un recado llevando una antorcha encendida que provocó un incendio. Precisamente como el tema que nos ocupa, dado que solo hay una causalidad indirecta, la responsabilidad no puede evaluarse, pero, sin embargo, se considera inaceptable para alguien cuyo comportamiento se ajusta a las demandas de Dios. Ver también la nota sobre “Dinei Shamayim” en Entziklopedia Talmudit, vol. 7, págs. 382-396. Este principio se invoca generalmente en materia de pagos monetarios, mientras que nosotros, deseamos aplicarlo de manera más amplia.

⁶¹ El principio de לפנים משורת הדין (lifnim mishurat hadin) aparece en un contexto legal en Bava Metzia 24b y 30b, Bava Kama 99b, Ketubot 97a y Berakhot 45b, lo que a veces indica que se puede hacer cumplir en los tribunales y otras veces no. Ver Tosafot a BM 24b y Shuljan Aruj, Joshen Mishpat 259:5. Bait Hadash al final de la nota #4 a Tur, Joshen Mishpat ofrece la declaración más clara de cuándo un tribunal judío podría exigir un comportamiento justo más allá de la letra de la ley. Él escribe: “Es costumbre en cada corte judía forzar a una persona acomodada a cumplir asuntos que son correctos y apropiados, aunque la ley no lo sea... [Y] y donde no hay pérdida de dinero, incluso uno que no es rico...

No nos referimos aquí a lo que el tribunal debe exigir, sino a lo que una persona debe esforzarse por hacer. Y eso es ser proactivo en cumplir la voluntad de Dios, juzgándose a sí mismo por el estándar más alto de cumplir con las demandas de Dios (לצאת ידי שמים), siguiendo los caminos de los dignos (דרך טובים) y los caminos de los justos (ארחות צדיקים), buscando cumplir la misión de proteger el mundo, evitando causar daños incluso más allá de la responsabilidad legal. Porque al final todos estamos bajo el paraguas de Deuteronomio 6:18 que instruye “ועשית הישר והטוב” (harás lo correcto y lo bueno)⁶².

Aunque el rabino Najman de Bratslav no califica como una fuente halájica, establece bien en Likutei Moharan el llamado que debe motivar las acciones del individuo en el mundo:

צריך כל אדם לומר כל העולם לא נברא אלא בשבילי (ע"פ משנה סנהדרין ד, ה)⁶³
נמצא כשהעולם נברא בשבילי, צריך אני לראות ולעיין בכל עת בתיקון העולם, ולמלאות
חסרון העולם.

“Toda persona debe decir: El mundo fue creado solo para mí. Por lo tanto, dado que el mundo está creado para mí, debo mirar y reflexionar sobre el mejoramiento del mundo (tikun haolam) en todo momento y sobre cómo proporcionar lo que le falta⁶⁴.”

Se nos pide que aprendamos del enfoque de nuestro antepasado laakov a Shjem que "uno tiene que buscar beneficiar a un lugar del que ha recibido beneficios". Si bien la fuente de esta enseñanza no tiene que ver con el bienestar del mundo per se, podemos extrapolar de ella, y necesariamente debemos estar de acuerdo en que hemos sido nutridos por la tierra y, en consecuencia, le debemos nuestra gratitud, cuidado y preocupación, como Rav Najman propone, y como surge de nuestra misión rectora de cuidar el mundo, que fue creado para ser nuestra casa.

Así como el midrash deriva esta lección de las acciones de laakov, un rabino contemporáneo, Ben Zion Eisenstadt, hace lo mismo basándose en la vida de Itzjak. “Itzjak regresó y volvió a excavar los pozos cavados en los días de Abraham su padre, los cuales los filisteos habían sellado' (Génesis 26:18) – Itzjak cavaría y sacaría, restaurando [la fecundidad del] mundo, invirtiendo en continuar su existencia. Los filisteos sellarían los pozos, intentando destruir el mundo y verlo disminuido⁶⁵”. No

todos están de acuerdo en que puede ser forzado”. De hecho, esto es descrito por Najmanides y Rashba como “din jasidut” (ver nota al pie 37).

⁶² Como escribe Daniel Z. Feldman en la introducción de su libro, *The Right and The Good* (Jason Aaronson 1999): “Ningún acto que pueda tener un impacto negativo sobre otra persona puede decirse que está desprovisto de la guía de Sinai”.

Otro verso que se cita en el Talmud para hacer cumplir un “deber” moral, elevándolo a un requisito, es Job 11:14: [“אם אין בידך הרחיקהו, ואל תשכן באוהליך עולה” [Toda cosa que te sea indeseable, aléjala de tí]. No mantengas algo indeseable en tu poder). Ver Ketubot 19b.

⁶³ Por supuesto, esto no debe interpretarse como un comentario egocéntrico, sino como una verdad que reconoce que cada individuo es el centro de su propio mundo, física, cognitiva y espiritualmente. Muy al contrario de ser egocéntrico, esta verdad se desarrolla en la enseñanza de Rav Najman diciendo que, por lo tanto, cada uno de nosotros tiene la tarea única e ineludible de cuidar el bienestar del mundo.

⁶⁴ Likutei Moharan, Torah 5:1. Un llamado a David Seidenberg que incluye este texto en su “29 Texts on *Tikkun HaOlam*.” <http://neohasid.org/pdf/29-texts.pdf> accedido en julio 2019.

⁶⁵ Bereshit Rabbah 79: 6 a Génesis 33:18 ויחן את פני העיר... הדא אמרה שאדם צריך להחזיק טובה למקום שיש לו הנאה “... [laakov] acampó antes de la ciudad...” Esto significa que uno debe beneficiar al lugar del cual ha recibido beneficio). El midrash toma la palabra para “acampó” (vajjan) y la interpreta como derivada de jen, que significa placer,

solo tenemos la obligación de prevenir la degradación, sino que también debemos descubrir y desarrollar las habilidades para reparar el daño que hemos hecho a la tierra.

De hecho, Bereshit Rabah⁶⁶, reflexionando sobre el descanso de Dios de Su trabajo en el primer sábado, ve el mantenimiento del mundo como una característica de los justos y la destrucción del mundo como consecuencia del comportamiento de los injustos.

"מלאכתו" – לא כן אמר ר' ברכיה בשם ר' סימון: לא בעמל ולא ביגיעה ברא הקדוש ברוך הוא את עולמו, ואת אומר "מכל מלאכתו"? אתמהא! אלא, להפרע מן הרשעים שהן מאבדין את העולם שנברא כלו בעמל וביגיעה ולתן שכר לצדיקים שהן מקיימין את העולם שנברא כלו בעמל וביגיעה.

"Su labor" – ¿No dijo Rabi Berejiah en nombre de Rabbi Simón: ¿Acaso el Santo no creó Su mundo con esfuerzo y trabajo, pero tú dices "toda Su labor"? ¡Estoy impresionado! Más bien, [esto tenía la intención] de indicar que habrá castigo para los injustos que degradan el mundo que fue creado, en su totalidad, con esfuerzo y trabajo, y para recompensar a los justos que mantienen el mundo que fue creado, en su totalidad, con esfuerzo y trabajo⁶⁷.

Así escribió el primer Gran Rabino sefardí de Israel:

ישוּבוּ של עולם... הוא תנאי מוקדם וצורך הכרחי להשגת דרכנו בחיים.

Ishuvo shel olam... es una condición previa y una necesidad para lograr nuestra base moral en la vida⁶⁸.

y deriva una lección de laakov de que cuidar ese lugar que te ha nutrido es un valor afirmativo a emular. Para nuestros propósitos, vale la pena señalar que cuando este midrash se trae en Shabat 33b, Rashi interpreta que "[laakov] preparó para ellos (tiken lahem) cosas que eran agradables (jen) y tranquilizadoras (hanaiah)" y luego agrega que esto también puede aludir al siguiente verso, "y compré (vaiken) una extensión de tierra" – usando el lenguaje del establecimiento (tikún)".

Tal vez, entonces, no sea casual que este midrash sea traído allí en el contexto de la famosa historia de Shimon bar lojai y su hijo que, perseguidos por los romanos, se escondieron en una cueva durante doce años y emergieron fariseos, de tal manera que en todas partes vieron personas que consideraban insuficientemente dedicadas a la Torá, pero más bien preocupadas por el mantenimiento del mundo físico, les echaron una mirada desdeñosa y fueron destruidos. Una voz del cielo les reprendió: "¿Han salido de la cueva sólo para destruir Mi mundo? Vuelvan a la cueva. Habiendo regresado a la cueva por un año, volvieron a salir, esta vez, citando a laakov, buscando ser beneficio para el mundo.

No creemos que nos estemos estirando para aplicar esta idea a la cuestión que tenemos ante nosotros de mantener o, Dios no lo quiera, causar la destrucción del mundo.

"וישב יצחק ויחפר את־בארת המים (אשר חפרו בימי אברהם אביו) ויסתמום פלשתים" (בר' כו:יח): יצחק חופר⁶⁶

וממציא, מתקן עולם, משתדל בקיומו, והפלשתים סותמים את הבארות, משתדלים בחרבנו של העולם ובהפסדו. Rabi Ben Zion Eisenstadt (NY, 1873-1951) *Or Lifnei haDorshin* (1916), p. 10 de David Seidenberg's "29 Texts" (ver nota al pie 64)

⁶⁷ Bereshit Rabah 10.9 a Genesis 2:2, y ver Mishna Avot 5.1

⁶⁸ Ben Tziyon Meir Hai Ouziel, *Hegyonei Ouziel*, Vol. 2, Sha'ar 23 (1954).

Conclusión y Psak Halajá

Tenemos la tarea de crear un mundo habitable para toda la creación de Dios (יישוב העולם). No hacerlo es fallar en nuestra tarea principal de participar en un trabajo que aumente la "bondad"⁶⁹ del mundo de Dios: letaken tikun haolam bejoaj maaseinu⁷⁰. Si bien las acciones que cada uno de nosotros toma variarán de acuerdo con nuestras necesidades, ubicaciones y capacidades particulares, ciertas metas deben impulsar nuestras elecciones:

- Estamos en una emergencia global que ya está poniendo irrevocablemente en peligro el futuro de la humanidad y de miles de otras formas de vida en este asombrosamente único e imponente planeta. Las acciones que elijamos deben coincidir con esta urgencia.
- Debemos tratar de lograr emisiones netas de gases de efecto invernadero cero lo antes posible (la urgencia está guiada por el consenso de la comunidad científica) y a más tardar en 2050, y ayudar a la naturaleza a reabsorber los gases de efecto invernadero.
- Debemos hacer que la sociedad pase de una economía lineal a una circular.
- Debemos hacer todo esto de manera justa y equitativa.

Estas, entonces, son las acciones que estamos llamados a llevar a cabo.

Todos nosotros, como personas e instituciones, debemos:

- 1) **Responder con Urgencia.** Ya pasó el momento en que podemos acomodar las sensibilidades y restricciones de la conveniencia política. Nos hemos demorado lo suficiente como para que ahora estemos experimentando impactos globales negativos innegables. Cuanto más esperemos, más costoso será: en vidas, salud, degradación ambiental y economía⁷¹. Debemos alinear nuestras respuestas y actuar de acuerdo con el calendario de la Naturaleza.
- 2) **Informarnos sobre temas de sustentabilidad.** Estamos en una era de transición de Génesis Uno a Génesis Dos; de una era que funciona con combustibles fósiles a una que funciona con energías renovables; de ver la naturaleza como una mercancía a ver la naturaleza como una entidad viva; de ver los elementos de la naturaleza como partes individuales a ver el mundo como un todo unificado e interconectado, de ver la naturaleza como algo que está ahí fuera, distinta de la civilización a ver la civilización, y todo lo que hacemos, consumimos y desechamos, como una parte integral de la naturaleza. Estamos aprendiendo mucho. Las

⁶⁹ Dios considera que el mundo es "bueno", tov, siete veces en Génesis Uno. Depende de nosotros seguir expandiéndonos y mejorando el tov, la "bondad" del mundo en Génesis Dos.

⁷⁰ Basado en el lenguaje de leijel Mijel ben Uzziel, Nezer HaKodesh (Yesnitz Alemania 1719), en su comentario al texto anterior de Bereshit Rabah (numerado 10.12). תכלית הבריאה היה עבור האדם... מצד תיקון העולם וקלקולו, כי הצדיקים (El propósito de la creación fue dárselo a la humanidad... en cuanto a sostener el mundo o destruirlo. Porque los justos se ocupan del mantenimiento del mundo a través de sus acciones, pero los injustos destruyen su equilibrio, devolviéndolo a tohu vavohu (sin forma y caos), reduciendo la bondad abundante en el mundo). El crédito por esta referencia también corresponde a los 29 Textos sobre Tikun HaOlam de David Seidenberg (ver nota al pie 64). Lo cita allí de Pardes HaMelej por Pinjas ben David (Sosish) donde lo encontró como parte de una larga cita del comentario de lehiel Mijel a Bereshit Rabbah.

⁷¹<https://www.sciencenews.org/article/climate-change-economic-cost-united-states>,
<https://www.worldbank.org/en/topic/climatechange/overview>

respuestas a nuestras preguntas fundamentales sobre la mejor manera de crear y vivir en una economía y una sociedad sustentables surgen, se prueban y mejoran continuamente. Por lo tanto, debemos estar al tanto de las respuestas más recientes y justas⁷², eficientes, asequibles y replicables.

- 3) **Hablar con familiares, amigos, colegas y compañeros de trabajo**, en tus congregaciones, escuelas y otros espacios de tu órbita social sobre la necesidad y las formas de vivir de manera sustentable⁷³. Los líderes institucionales deben dialogar con sus pares de instituciones hermanas. Compartir el compromiso, las ideas, los productos, los métodos y el conocimiento, es clave para crear el cambio masivo de actitudes, valores y prácticas que se necesita para enfrentar los desafíos que enfrentamos. Para aquellos deseosos de adoptar estas nuevas prácticas, tal intercambio es una simple amabilidad. Para aquellos escépticos o reacios a adoptar formas sustentables, es una forma de hojear tojiá: decir la verdad con amor para que todos puedan beneficiarse, similar a alentar las vacunas que salvan vidas. La crisis ambiental actual necesita que todos se pongan manos a la obra. Estudios recientes muestran que es probable que las personas “cambien sus opiniones sobre el tema [de la crisis climática] para alinearse con las personas más cercanas a ellos”⁷⁴. Las personas actuarán con urgencia siempre y cuando sientan el sentido colectivo de urgencia. Nos importa más aquello de lo que más se habla.

- 4) **Hacer que todas nuestras decisiones se alineen con los objetivos de sustentabilidad**. Los individuos y las familias deben crear su propio “credo” de sustentabilidad articulando sus valores y prácticas ideales⁷⁵. En un nivel más amplio, las instituciones deben crear y desarrollar formas de cumplir con las políticas de sustentabilidad. Nuestras instituciones deberían realizar auditorías de consumo de energía, recursos y alimentos, incluido lo que usamos, cuánto usamos y cómo desechamos lo que sobra⁷⁶. Se deben crear e implementar planes y metas de sustentabilidad que respondan a estos hallazgos. Las congregaciones e instituciones también deben alentar a los hogares de sus miembros a realizar sus propias auditorías de consumo y establecer sus propios objetivos de sustentabilidad⁷⁷. Nuestras

⁷² La justicia ambiental es un componente esencial de la sustentabilidad. Los que menos contribuyen a la degradación climática son a menudo los que más la sufren. Las soluciones de sustentabilidad deben garantizar que todos los afectados tengan un lugar en la mesa y que ninguna comunidad en particular esté sobrecargada.

⁷³ Ver la Charla TED de Katharine Hayhoe's sobre la necesidad de hablar acerca del cambio climático https://www.ted.com/talks/katharine_hayhoe_the_most_important_thing_you_can_do_to_fight_climate_change_talk_about_it?language=en#t-685143, y cómo hacerlo de la mejor manera posible.

⁷⁴ <https://grist.org/article/what-shapes-your-beliefs-about-the-climate-crisis-its-not-just-left-vs-right/?eType=EmailBlastContent&eld=c777a329-b297-49de-847f-7b7f7ebd2055>, acceso en julio 2019.

⁷⁵ Si bien el comportamiento individual no es suficiente para lograr los remedios que buscamos, es una parte esencial de la solución. Acumulativamente, nuestras acciones individuales, nuestros hábitos de compra, las prácticas que modelamos en el hogar y en el trabajo, afectan los entornos materiales, económicos y sociales en los que vivimos. Y lo que es más importante, nuestras acciones profundizarán nuestro propio compromiso con el imperativo de la sustentabilidad. Nuestros corazones y valores tienden a seguir nuestras acciones, ya que buscamos alinear nuestras creencias con nuestros comportamientos.

⁷⁶ Lo ideal es que nada sea desechado, tirado o enviado a un vertedero. Porque los ecosistemas de la tierra no conocen desperdicios. No hay un depósito de materiales del final del ciclo. Todo se recicla, se reutiliza, se renueva, se reabsorbe de alguna manera. El uso de la biomimética y el diseño regenerativo puede ayudar a la sociedad a elaborar materiales y productos que puedan volver a entrar en el ciclo natural o tecnológico. Lo que compramos determina cómo lo descartamos. Los diseñadores, fabricantes y consumidores por igual deben considerar el diseño regenerativo como nuestro objetivo final.

⁷⁷ Tal como usar energía 100% verde, tendencia hacia una dieta basada en plantas, compostaje, etc. Consulte Recursos

instituciones deben incorporar actualizaciones de sustentabilidad en sus reuniones mensuales, tan consistentemente como incluyen *divrei tora* e informes sobre programación, membresía y presupuesto/finanzas.

- 5) **Abogar por prácticas sustentables en los negocios y el gobierno**⁷⁸. Proteger y preservar un mundo en el que toda la vida pueda florecer requiere más que nuestras acciones individuales. Requiere la cooperación y el compromiso de las empresas y las políticas públicas. Debemos trabajar para alinear todas las prácticas y políticas de la sociedad con las demandas de la naturaleza⁷⁹. No hacerlo es transgredir el mandato, *לֹא תַעֲמֹד עַל-דַּם רֵעֶךָ*, no te quedes de brazos cruzados ante la sangre de tu prójimo. (Levítico 19:16) Todos somos verdaderos vecinos en esta sociedad global. Y la gente ya está sufriendo a causa del cambio climático⁸⁰. Decenas de miles han muerto debido al exceso de calor y otros desastres relacionados con el clima. Las inundaciones que traen destrucción, las enfermedades transmitidas por el agua y los insectos portadores de enfermedades se están multiplicando. Las sequías que causan hambruna, dislocación y muerte van en aumento. Aquellos en los países en desarrollo y en las áreas más empobrecidas de los países desarrollados pueden sentir estos efectos primero. Pero todos somos responsables de prevenirlos. Y eventualmente, nos afectará a todos. Ya sea a nivel local, estatal o nacional, necesitamos motivar a los poderes fácticos para convertir nuestra economía, las leyes y la sociedad hacia un futuro sustentable.

Las instituciones deben:

- 6) **Designar a alguien para que tenga una cartera de sustentabilidad designada**. Sinagogas, escuelas, campamentos, federaciones, agencias y otras instituciones judías deben designar

en el apéndice para obtener fuentes sugeridas para tales auditorías y otras guías útiles.

⁷⁸ La noción de que el gobierno tiene el derecho y, en última instancia, la obligación de promulgar normas en beneficio de sus ciudadanos es un principio halájico aceptado. (Bava Batra 8b y Tosefta Bava Metzia 11:23). El Talmud habla sólo de un derecho. Era responsabilidad de los intérpretes medievales de la halajá extenderla a una obligación de las comunidades. Esta es la carga de un responsum de Janania bar Iehudah Gaon, el padre de Sherira que se encuentra en Teshuvot HaGeonim Shaarei Tzedek 4.4.16. "Que los ancianos de la comunidad se reúnan, se pongan de acuerdo y legislen..." pues "cualquier cosa que acontezca a una comunidad, todos por igual... pueden obligarse unos a otros al respecto según el acuerdo de los ancianos que les es aplicable y que todos los miembros de la comunidad están obligados". [Mi traducción (AIR)]. (Ver Menajem Elon, HaMishpat Halvri, p. 564; en inglés, Jewish Law, p. 685 que traduce el pasaje de manera diferente, sin proporcionar un contexto crucial para esta presentación).

Un sistema de gobierno judío estaría obligado a actuar por el mejoramiento del mundo. Si bien no podemos instruir a un sistema de gobierno no judío para que actúe como exigen la Torá y los rabinos, por lo tanto, nuestros argumentos en la plaza pública deben ser los que motivarán a los legisladores seculares, nuestro impulso halájico para atender el mundo de Dios debe hacernos utilizar nuestro acceso democrático a la influencia pública al servicio de la consecución de la mitzvá de *יישובו של עולם* que nos incumbe.

⁷⁹ Nuestros objetivos para las próximas décadas deben ser no sólo lograr una sociedad con cero emisiones netas de carbono, sino también una sociedad de "reducción" en la que aprendamos a reducir radicalmente el carbono que emitimos y también a recuperar rápidamente el carbono en la atmósfera. Ver Drawdown: el plan más completo jamás propuesto para revertir el calentamiento global. Editado por Paul Hawken.

⁸⁰ "Los investigadores creen que el calentamiento global ya es responsable de unas 150.000 muertes cada año en todo el mundo, y temen que el número se duplique para 2030, incluso si comenzamos a tomar en serio las reducciones de emisiones hoy". <https://www.scientificamerican.com/article/global-warming-and-health/> Además, "El Centro de Monitoreo de Desplazamiento Interno (IDMC) registra que a nivel mundial, durante un período de once años (2008-2018), alrededor de 265.3 millones de personas fueron desplazadas internamente como respuesta a los desastres [ambientales]". https://migrationdataportal.org/themes/environmental_migration (consultado en julio de 2019)

oficinas y funcionarios de sustentabilidad (al igual que tenemos asesores fiscales, asesores de IT, marketing y mensajería y otros puestos técnicos y de directorio) y designar una parte de su presupuesto para ese fin. Estos puestos, ya sean del personal o de la junta, deben residir en el nivel de la alta gerencia y asegurar que las metas y prácticas de sustentabilidad se integran en todos los aspectos de la gestión y el desarrollo de la organización.

- 7) **Desarrollar e incorporar textos, enseñanzas y valores del ambientalismo judío en la currículos de nuestra educación formal e informal para todos.** El judaísmo es, en esencia, una religión profundamente conectada con la tierra. Incorpora prácticas agrícolas, uso de la tierra y manejo de recursos entre su calendario, rituales, valores y leyes. Estos deben enseñarse desde preescolar hasta la escuela rabínica, con nuevos comentarios y puntos de vista que alienten e inspiren la aplicación moderna.

- 8) **Crear órganos apropiados que puedan orientar la ejecución de estas tareas.** Estas las recomendaciones deben pasar del papel a la acción. Eso requiere liderazgo y recursos. Dentro de los próximos seis meses, los diversos brazos de nuestro movimiento, juntos o por separado, deben distribuir y estudiar esta teshuvá y crear comités y oficinas para guiar su trabajo de sustentabilidad; crear recursos, realizar seminarios web y otras oportunidades de capacitación que puedan ayudarlos a ellos y a sus electores a traducir el paso de la intención a la acción.

¿Qué más?

Reconocemos que esta teshuvá no ofrece directivas halájicas específicas para una vida sustentable. No decreta la conveniencia de comer localmente o una dieta 100% basada en plantas, no crea un mandato para el compostaje o determina las opciones de transporte. Esto se debe a que el panorama de las opciones sustentables cambia constantemente y no se presta a soluciones que funcionen para todos en todas partes, tanto hoy como mañana. Y porque no somos sabios clásicos que puedan promulgar nuevos takanot con facilidad. Por lo tanto, de acuerdo con la misión de CJLS de ofrecer estándares, y de acuerdo con la Resolución de la Asamblea Rabínica de 2019 sobre Cambio Climático y Preocupaciones Ambientales⁸¹, ofrecemos un programa para vivir de una

⁸¹ Resolución de la Asamblea Rabínica sobre Cambio Climático y Preocupaciones Ambientales, Rabinos Edward Bernstein y Susan Tandler, presidentes (Publicado el: 26 de marzo de 2019):

Los rabinos enseñan: תן דעתך שלא תקלקל ותחריב את עולמי, שאם קלקלת אין מי שיתקן אחרריך. Cuídense de no corromper y destruir Mi mundo: si lo corrompen, no hay quien lo repare después de vosotros. (Kohélet Rabá).

Considerando que la Asamblea Rabínica ha sido proactiva en cuestiones ambientales y ha aprobado numerosas resoluciones en las últimas tres décadas en apoyo de la protección ambiental (1991, 1994 1995, 1997, 1998, 1999, 2001, 2003, 2007, 2008, 2009, 2012, 2013 , 2016 y 2017) e incluso adoptó lineamientos para sus propios eventos; y Considerando que la Evaluación Nacional del Clima (emitida por 13 agencias federales del gobierno de los Estados Unidos) y el Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático (un grupo de científicos convocados por las Naciones Unidas) Informe de octubre de 2018 advirtió sobre las nefastas consecuencias del cambio climático y su impacto sobre el medio ambiente si no se toman medidas urgentes de inmediato, incluidas sequías, hambrunas, incendios forestales y aumento del nivel del mar que amenazan con erosionar ciudades como Charleston, Miami y Nueva York, para lo cual

manera que enfatiza el uso sustentable intencional de los recursos y evita el exceso y el desperdicio. Estos están informados por el principal requisito halájico para el cual se creó la humanidad: participar en **עולמ של ותיקונו** (ishuvo vtikuno shel olam / la habitabilidad y el mejoramiento del mundo). Y como enseñó el rabino Tarfon

לא עליך המלאכה לגמר, ולא אתה בן חורין לבטל ממנה.

(No estás obligado a terminar la obra, pero tampoco eres libre de desentenderte de ella)⁸².

Kavaná

Hasta el momento en que todos los sistemas ideados por humanos para la extracción, el consumo y la eliminación de recursos materiales sean sustentables, de modo que la sustentabilidad se convierta en parte del sistema operativo predeterminado de la civilización, la sustentabilidad requerirá vigilancia e intencionalidad constantes.

Fomentar que la intencionalidad sea parte de la tarea de la sociedad en su conjunto y de las religiones en particular. Con ese fin, proponemos una kavaná que se puede agregar a las oraciones de la mañana⁸³:

Estados Unidos no está preparado. Considerando que el informe del IPCC reveló que solo nos quedan 12 años para tomar medidas urgentes si esperamos mantener el calentamiento global en un máximo de 1,5 °C, más allá del cual corremos el riesgo de sequías catastróficas, inundaciones, calor extremo y pobreza para cientos de millones de personas; Considerando que la gravedad del cambio climático puede reducirse mediante la transición al uso de fuentes de energía renovables y la mejora de la eficiencia energética; Considerando que la dependencia de fuentes de energía volátiles desestabiliza el orden mundial y Considerando que el cambio climático es una amenaza grave para Israel porque el Medio Oriente es vulnerable a sequías y las experimenta cada vez más y Considerando que Hazon ha desarrollado un Sello de Sustentabilidad para que las instituciones judías participen en iniciativas de sustentabilidad a través de la educación, la acción y la promoción. Por lo tanto, se resuelve que la Asamblea Rabínica inste a sus miembros a profundizar su compromiso para combatir el cambio climático de manera individual e institucional. Se resuelve además que los miembros de la Asamblea Rabínica adopten las pautas de la RA sobre sustentabilidad ambiental en el servicio de alimentos, realicen auditorías energéticas de sus instituciones y alienten a sus electores a hacer lo mismo en sus hogares. Se resuelve además que el Subcomité de Medio Ambiente de la Comisión de Justicia Social se encargue de crear un informe completo para la RA sobre cuestiones ambientales, que luego se publicará y se pondrá a disposición de nuestros miembros. Se resuelve además que los miembros de la Asamblea Rabínica busquen el Sello de Sustentabilidad de Hazon para sus propias instituciones y para otras instituciones comunales. Se resuelve además que la Asamblea Rabínica trabaje en coalición con otros grupos como Interfaith Power and Light, Coalition on the Environment and Jewish Life (COEJL) y GreenFaith para abogar por el uso de fuentes renovables de energía y la compra de energía a granel para todas las instituciones religiosas en una comunidad determinada.

⁸² Pirkei Avot 2:16.

Existen muchas guías prácticas en la web que ofrecen información sobre cómo convertirse en una congregación, comunidad u hogar más sostenible. Ver, por ejemplo, [Greening Synagogues: lessons from the Jewish Greening Fellowship](#), [Brit Olam Environmental and Climate Justice](#), [Interfaith Power and Light](#), [Drawdown](#), [Canfei Nesharim](#), [Jewcology](#), entre otras.

⁸³ Manzor Lev Shalem tiene un AI Het ambiental para Iom Kipur en la página 267 y Siddur Lev Shalem tiene una Oración por la Renovación de la Creación junto con las otras oraciones que siguen a la lectura de la Torá en Shabat, en la página 177, ambas compuestas por el rabino Daniel Nevins. Agregamos esto como un recordatorio diario para ser agregado a las oraciones de la mañana, para ser dicho directamente después de Elohai Neshamah (y kavanat haAri).

רבֹּנוּ שֶׁל עוֹלָם כָּל מָה שֶׁבְּרֵאתָ לֹא בְּרֵאתָ דָּבָר אֶחָד לְבִטְלָה⁸⁴.
אוֹיֵר לְנִשְׁימָה, מֵיִם לְשִׁתִּיה, וְלִרְחֻצָּה, אֲדָמָה, לְמַחִיה,
צְמָחִים וְחַיּוֹת כְּפִי רְצוֹנְךָ, וְאָדָם "לְעִבְדָּה וּלְשִׁמְרָה."
תֵּן בְּלִבְנוּ כָּל יוֹם לְעִסּוֹק בְּאוֹצְרֶךָ בְּאִמּוֹנָה,
כְּדִבְרֵי נְבִיאֶךָ: "לֹא תִהְיֶה בְּרֵאָה, לְשַׁבֵּת יִצְרָה."

Dios, todo lo que has hecho tiene un propósito:

aire para respirar, agua para beber y bañarse, tierra para vivir y crecer, plantas y animales para tu placer

y la humanidad, para trabajar y cuidar Tu tierra.

Inspíranos todos los días a cuidar Tu tierra para que podamos cumplir Tu visión.

“No como un desierto creó Dios la tierra, sino como un hogar donde podamos vivir.” (Isaías 45:18)

Recursos judíos contemporáneos

Institucional

<http://www.webofcreation.org/archive-of-resources/74-environmental-checklists-for-church-buildings-a-grounds>

[Energy Star for Congregations](#) y [Energy Star action workbook](#)
https://www.energystar.gov/buildings/owners_and_managers/congregations

[GreenFaith](#) inspira, educa, organiza y moviliza a personas de diversos orígenes religiosos y espirituales a nivel mundial para la acción ambiental. <https://greenfaith.org/mision>

[Hazon Seal of Sustainability](#) Una hoja de ruta para que las instituciones judías se vuelvan más saludables y sustentables a través de la educación, la acción y la promoción.
<https://hazon.org/seal/about/>

[Interfaith Power and Light](#) <http://www.coolcongregations.org/> El programa Cool Congregations de Interfaith Power and Light está diseñado para apoyar a las comunidades religiosas mientras

⁸⁴ Berakhot 31b: esta primera línea de esta kavaná es una cita directa de la oración que el rabino Elazar, en nombre del rabino Iosi ben Zimra, dijo que Janá recitó mientras oraba por un hijo. El resto de la kavaná sigue el modelo de la estructura de la oración de Janá.

“practican lo que predicán” al reducir su propia huella de carbono.

[Jewish Earth Alliance](http://JewishEarthAlliance.org) JewishEarthAlliance.org

[National Religious Partnership on the Environment](http://www.nrpe.org/jewish-perspectives-and-resources.html) - Organizaciones y recursos Judíos
<http://www.nrpe.org/jewish-perspectives-and-resources.html>

Personal/Residencial

Consulte su huella personal <https://www.footprintcalculator.org/>

Se trata de comida. [The Johns Hopkins Center for a Livable Future](#), una de las mejores, más accesibles e impactantes formas de detener y revertir el cambio climático y la degradación ambiental es cambiar la forma en que comemos.

<https://www.coursera.org/learn/food-system> y
<https://www.nytimes.com/2019/04/08/well/eat/a-guide-to-sustainable-eating.html>

Crea tu programa de sustentabilidad personal

<http://www.sustainabilityconsulting.com/blog/2016/8/11/the-importance-of-a-personal-sustainability-project>

Cómo vivir de forma más sustentable y por qué <https://www.wwf.org.uk/what-we-do/area-of-work/promoting-sustainable-living>

Principios fundamentales de la sustentabilidad

<http://www.sustainablemeasures.com/Training/Indicators/Def-NatS.html>

Recursos educativos

[Jewcology](#) Jewcology es un proyecto de graduados de ROI que se han unido para crear un recurso para toda la comunidad ambientalista judía. <https://jewcology.org>

[Jews of the Earth](#) para brindar y actividades educativas enfocadas en la conexión entre el judaísmo y el medio ambiente. <http://www.jote.org/>

[Pearlstone Retreat Center](https://www.pearlstonecenter.org) **Nuestra misión:** encender la pasión judía mientras conecta a los huéspedes con la tierra y los valores judíos; <https://www.pearlstonecenter.org>

[The Heschel Center for Sustainability](https://www.heschel.org.il/heschel-media) desarrolla e implementa la visión de sustentabilidad: una Sociedad justa y cohesiva, una economía robusta y democrática, y un ambiente saludable y productivo para todos los habitantes. <https://www.heschel.org.il/heschel-media>

Algunos libros relevantes para profundizar en el estudio, la reflexión y la acción

Judaism and Ecology, Hadassah y Shomrei Adamah. (Nueva York, Nueva York 1993)

Who Renews Creation, Earl Schwartz y Barry D. Cytron. (Sinagoga Unida del Judaísmo Conservador, Departamento de Actividades Juveniles, N.Y. 1993)

Ecology and the Jewish Spirit: where nature and the sacred meet, Ellen Bernstein. (Woodstock, VT: Luces Judías, 1998)

Torah of the Earth: Exploring 4,000 Years of Ecology in Jewish Thought, Arthur Waskow, ed. (Woodstock, VT: Luces judías, 2000)

Judaism and Ecology, ed Hava Tirosh-Samuelson. (Cambridge, MA: Harvard University Press. 2002)

The Way into Judaism and Environment, Jeremy Benstein. (Woodstock, VT: Luces judías, 2006)

Kabbalah and Ecology: God's Image in the More-Than-Human World, David Mevorach Seidenberg. (Nueva York: Cambridge University Press, 2015)

Algunas Sugerencias para una Lista Personal de Tareas para Hacer sobre Sustentabilidad

Consumo de recursos:

Use / cambie a electrodomésticos Energy-Star de alta calificación

Use LED u otra iluminación de bajo consumo

Apague las luces y los dispositivos eléctricos cuando no estén en uso.

Siempre que sea posible, ponga luces en los detectores de movimiento.

Inscríbete para recibir suministro eléctrico 100% eólico o solar

Compre o use vehículos con un alto rendimiento de gasolina (también camine, ande en bicicleta, use el transporte público y encuentre formas de limitar las millas recorridas por su vehículo)

Conserve el agua: desarrolle el hábito de cerrarla cuando no esté en uso / restrinja los cabezales de ducha y el volumen del tanque del inodoro / considere la elección de las plantas del jardín y el plan de riego

Pasar lo más posible a una dieta basada en plantas, limitando el consumo de carne y lácteos. (gran entrada de recursos / gran efecto de gases de efecto invernadero)

Gestión de residuos:

Minimice el embalaje de los productos que compra.

Recicle. Haga Compost. Ayude a la eliminación adecuada de elementos sensibles (baterías, electrónica, productos farmacéuticos).

Use bolsas reutilizables en lugar de bolsas desechables.

Suficiente

Ayude a crear una cultura que avance hacia una economía circular.

Desarrolle el hábito de menos, es más.

Agenda de Investigación Futura Potencial:

Como se señaló en el pie. 2, el panorama de las preocupaciones ambientales en la actualidad es enorme. Ninguna teshuvá puede abordar la gama completa de estos problemas. Muchos temas relacionados con la contaminación y la degradación ambiental caen bajo las categorías de nezikin/daños e hiljot shejenim/derechos del prójimo. Esperamos que esta teshuvá establezca la base teórica y moral para futuras exploraciones. Los temas potenciales para una mayor discusión podrían ser:

La idoneidad (kashrut) de comer carne, lácteos o huevos

Investigación de los requisitos de una dieta (principalmente) basada en plantas

Equilibrar los viajes de vacaciones o a Israel con los objetivos de sustentabilidad de uno

Uso del suelo y ocupación de edificios

La idoneidad (kashrut) de las inversiones financieras propias

La idoneidad de cortar árboles no frutales (dado nuestro conocimiento de su contribución al ciclo de respiración de la tierra)

Extender las implicaciones ambientales de las mitzvot h'tluyot baaretz a todos los usos de la tierra.